

# Technics

hi-fi



Es scheint die Aufgabe der HiFi-Hersteller in den 80-iger Jahren zu sein, als eine Brücke zwischen zwei verschiedenen Welten zu fungieren.

Auf der einen Seite der Brücke: Die Welt der Audio-Elektronik. In dieser Welt unterliegt die Entwicklung dank der Fortschritte in der Halbleiterfertigung einem so dramatischen Wandel, daß man ohne Übertreibung von einer zweiten industriellen Revolution sprechen darf.

Auf der anderen Seite der Brücke: Die Welt der Musik. Eine Welt zeitloser Werte der Vergangenheit – von Bach bis Britten – trifft auf die Moderne – von den Beatles bis zu Fleetwood Mac.

Die Audio-Ingenieure und Designer von Technics sorgen dafür, daß die neueste elektronische Revolution direkt aus den Laboratorien zu Ihnen nach Hause gelangt. Für welche Musik Sie sich auch entscheiden, Sie können den Audio-Bausteinen von Technics mit ihrer absoluten Wiedergabetreue voll vertrauen.

Auf den folgenden Seiten möchten wir Ihnen diese HiFi-Bausteine 1980 vorstellen. Aber Audio-Ausrüstungen muß man hören und nicht nur sehen. Denn, „Probieren geht über Studieren.“ Auch in der Audio-Welt.

## **Inhaltsverzeichnis**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Plattenspieler                    | 2  |
| Tonabnehmer                       | 11 |
| Tonbandgeräte                     | 12 |
| Verstärker, Tuner<br>und Receiver | 24 |
| Lautsprecherboxen                 | 38 |





## In Rundfunkstationen steht Klangqualität an erster Stelle. Daher verwenden auch Rundfunkstationen in 27 Ländern Plattenspieler von Technics.

Mit den Jahren gerät leicht in Vergessenheit, daß es Technics war, der vor etwa zehn Jahren einem staunenden Fachpublikum den ersten Plattenspieler der Welt mit Direktantrieb vorgestellt hatte.

Und auch heute noch ist dieses Antriebsprinzip unübertroffen. Der Motor des Direktantriebes wird durch eine elektronische Regelung genau auf der Plattendrehzahl gehalten, wodurch Rumpeln, Gleichlaufschwankungen und Drehzahlabweichungen auf ein absolutes Minimum reduziert werden konnten.

Heute verwenden praktisch alle Hersteller dieses Prinzip in ihren HiFi-Plattenspielern, wenn es auch nicht gelungen ist, den von Technics erarbeiteten Vorsprung einzuholen.

Auch im Jahre 1980 bietet

Technics die wohl vielseitigste Modellpalette an Plattenspielern mit Direktantrieb an, wobei zwischen vollautomatischen, und manuellen Geräten gewählt werden kann, die im Gegensatz zu den herkömmlichen Wechselstrommotoren durch „kühl“ laufende Gleichstrommotoren angetrieben werden.

Bereits vor Jahren wurde eine integrierte Motor-Plattenteller-Konstruktion entwickelt—und vielseitige Verwendung von Halbleiterschaltkreisen führte zu kompakten Plattenspielern, die auch bei hohen Hörpegeln praktisch frei von akustischer Rückkopplung sind.

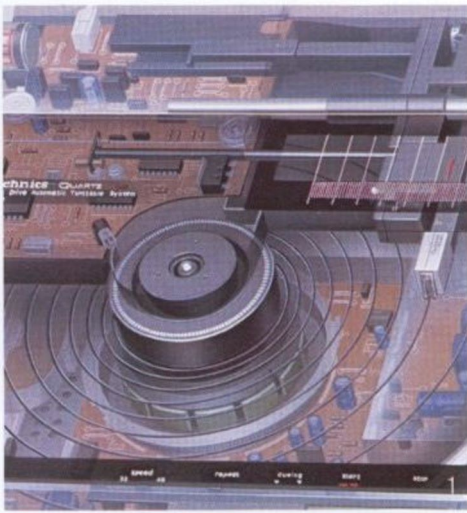
Technics entwickelte den SL-1610MK2 mit der wohl fortschrittlichsten Drehzahl-Feineinstellung der Welt: eine Quarz-Synthesizer-

Konstruktion mit LED-Digital-Anzeige.

Sobald die Nenndrehzahl erreicht ist, leuchtet eine grüne Leuchtdiode auf und zeigt damit an, daß die Quarzregelung eingeschaltet ist. Durch Drehen eines Knopfes kann die Drehzahl in einem Bereich von  $\pm 6\%$  verstellt werden, wobei auch hier jede Einstellung mit Quarzgenauigkeit erhalten bleibt.

Die Zargen dieser Plattenspieler sind auf trittschallisolierten Gerätefüßen gelagert. Zusätzlich sind Plattenlaufwerk und Tonarm des Modells SL-1610MK2 schwimmend in der Zarge aufgehängt, um jegliche akustische Rückkopplung mit den Lautsprecherboxen zu vermeiden.

Zum zehnten Jahrestag der Entwicklung des Plattenspielers mit



1. Der SL-10 mit Tangential-Tonarm und Mikrocomputer-Steuereinheit eingebaut in den Staubschutzdeckel.
2. Der erste Plattenspieler mit Direktantrieb—ein Konzept, das bis heute von Rundfunkstationen in 27 Ländern gewählt wurde.
3. Das Chassis dieses Technics Plattenspielers ist auf trittschalldämpfenden Gerätefüßen gelagert, wobei die Laufwerk/Tonabnehmer-Kombinationen federnd in der resonanzfreien Zarge aufgehängt ist.
4. Das dynamisch bedämpfte Gegengewicht des Tonarmes EPA-500 kann in der für den verwendeten Tonabnehmer jeweils optimalen Stellung verriegelt werden. Die gesamte Einheit—einschließlich Rohrtonarm und Systemträger—kann rasch und einfach ausgetauscht werden. Das Austauschen des Tonabnehmers erfordert nur Sekunden, ohne daß dabei das Gegengewicht nachjustiert werden muß.

Direktantrieb ist Technics wiederum in der Lage, eine zukunftsweisende Neuerung vorzustellen—ein Plattenspieler mit Direktantrieb, dessen Breite die einer Plattenhülle (Langspielplatte) nur um 7,5mm überträgt.

Tonarm und Mikroprozessor sind in den Staubschutzdeckel eingebaut, deshalb läßt sich Modell SL-10 wesentlich einfacher als jeder andere Plattenspieler bedienen. Einfach eine Schallplatte auf den Plattenteller legen, den Staubschutzdeckel schließen und die Starttaste drücken.

Der Mikroprozessor wählt automatisch die Plattendrehzahl aus und setzt die Abtastnadel unabhängig vom Durchmesser der Schallplatte in der Einlaufrille auf. Der Tangentialtonarm wandert genau im Schnittwinkel der Schallplatte über die Rille, sodaß sich eine erhöhte Abtastpräzision ergibt.

Eine zweistufige Aufsetzhilfe ermöglicht in Verbindung mit der Tonarmbeleuchtung rasches Auffinden von gewünschten Musikstücken

auf der Schallplatte. Nach dem Abspielden der Schallplatte bzw. beim Öffnen des Staubschutzdeckels wird der Tonarm automatisch in die Ausgangsposition zurückgebracht.

Der Staubschutzdeckel ist mit einer Schallplatten-Klemmvorrichtung, einer Tonarm-Kardanaufhängung und mit einem dynamisch ausgewuchteten Tangentialtonarm ausgestattet, so daß der SL-10 in jeder beliebigen Lage betrieben werden kann.

Trotz seiner einfachen Bedienung ist der SL-10 ein HiFi-Plattenspieler der Spitzenklasse, wie es seine Kenndaten (Gleichlaufschwankungen nur 0,025% (effektiv, bewertet), Rumpel-Geräuschspannungsabstand hohe -78dB (DIN B) beweisen.

Vom kompakten SL-10 bis zum Spitzengerät SP-10MKII bietet jeder Technics Plattenspieler originalgetreue HiFi-Klangreproduction bei einem kaum zu überbietenden Preis/Leistungsverhältnis.

Obwohl Technics praktisch zum Synonym für hochwertige Plattenspieler mit Direktantrieb geworden ist, werden auch weiterhin Plattenspieler mit Riemenantrieb von Technics hergestellt. Dabei wird ein Gleichstrommotor mit Frequenzgenerator-Servoregelung verwendet, wodurch die Drehzahlpräzision kaum noch durch Netzspannungsschwankungen beeinträchtigt wird. Die Gleichlaufschwankungen konnten mit Hilfe dieses Systems auf ähnlich niedrige Werte wie für Plattenspieler mit Direktantrieb reduziert werden.

Manche der Plattenspieler mit FG-servo-geregeltem Riemenantrieb von Technics weisen sogar Kenndaten auf, die gleichwertig zu vielen Direktantrieb-Modellen anderer Hersteller sind.



## SP-10MKII

### Plattenspieler mit quartzeregelmtem Direktantrieb

Die Quarzregelung bürgt in Verbindung mit der phasenstarrten Servo-Schleife für präzise Einhaltung der Nenndrehzahl. Ein Quarzoszillator erzeugt dabei die Bezugshfrequenz, mit der die Nenndrehzahl verglichen und ggf. verzögerungsfrei berichtigt wird. Drehzahlgenauigkeit innerhalb von  $\pm 0,002\%$ . Die Spieldauer einer 30 Minuten Langspielplattenseite wird mit einer Genauigkeit von  $\pm 0,036$  sek. eingehalten. Hohes Hochlaufmoment des Motors ( $6\text{kg} \cdot \text{cm}$ ), so daß die Nenndrehzahl von  $33\frac{1}{3}$  UpM innerhalb von 0,25 sek. erreicht wird. Eine Bremse sorgt für gleich schnellen Stillstand (nur 0,3 sek.). Fast augenblickliche Umschaltung von einer Nenndrehzahl auf eine andere (einschließlich 78 UpM). Ein Teil der Bremskraft bleibt auch im Stillstand erhalten, um präzises Positionieren für Bandmitschnitte von Schallplatten zu gewährleisten. Stroboskop arbeitet ebenfalls über Quarzoszillator. Nur eine Reihe von Stroboskopmarkierungen für 50 und 60Hz.

## EPA-100

### Universal-Tonarm

Speziell für die Verwendung mit dem Plattenspieler SP-10MKII konstruiert, zeichnet sich dieser Tonarm durch eine dynamische Dämpfung im Gegengewicht aus, die eine genaue Bedämpfung der Resonanzfrequenzspitze (Q) der Tonarm/Tonabnehmerkombination gestattet. Die Kardanaufhängung ist mit Rubinkugeln ausgerüstet, so daß die Haftreibung in beiden Bewegungsebenen praktisch null ist. Ausgezeichnetes Abtastvermögen. Tonarmrohr aus Titan-Nitrid hergestellt.

## SH-10B3

### Plattenspieler-Zarge

Eine massive Steinzarge aus schwarzem Obsidian, montiert auf einem gummi-bedämpften Rosenholz-Sockel, gewährleistet auch bei hifi-gerechtem Lautstärkepegel fast perfekte Isolierung gegenüber Trittschall und akustischer Ruckkopplung. Der schwere Klarsicht-Staubschutzdeckel bietet zusätzlichen Schutz vor Luftschwingungen.



SP-10MKII



EPA-100



SH-10B3



## SP-15

### Quarz-Synthesizer-Plattenspieler mit Direktantrieb

Der Quarz-Synthesizer ermöglicht eine Drehzahl-Feineinstellung im Bereich von  $\pm 9,9\%$  in  $0,1\%$ -Schritten. In Verbindung mit den drei Nenn Drehzahlen sind damit 597 quarzgeregelte Einstellungen möglich. Das hohe Drehmoment des elektronisch geregelten Direktantriebes ( $3\text{kg} \cdot \text{cm}$ ) bürgt für eine Hochlaufzeit von nur  $0,4$  sek. Die Spieldauer einer 30 Minuten Langspielplattenseite wird mit einer Genauigkeit von  $\pm 0,036$  sek. eingehalten. Auch bei einer theoretischen Auflagekraft von bis zu 500 Gramm beträgt die Drehzahlabweichung praktisch null. Aluminium-Spritzguß-Plattenteller mit  $339\text{mm}$  Durchmesser und dreischichtige Gummimatte. Zarge aus resonanzfreiem TNRC-Material hergestellt, darin eingebettet das Laufwerks-Chassis aus präzisiertem Aluminium-Spritzguß. Vier integrierte Schaltkreise (ICs) hoher Integrationsdichte weisen die Funktion von mehr als 3.000 diskreten Halbleiterelementen auf. Gleichlaufschwankungen nur  $0,025\%$  (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand hohe  $-78\text{dB}$  (DIN B). Impulsnetzgerät, Verriegelung der Drehzahl-Feineinstellung.



SP-15



EPA-500



EPA-A501L

EPA-A501M

EPA-A501E

EPA-A501G

## EPA-500

### Universal-Tonarm

Tonarmsockel mit Kardanaufhängung. Sekundenschnelle Höhenverstellung. Reibung in beiden Bewegungsebenen nur  $7\text{mg}$ . Verschiedene austauschbare Tonarme erhältlich. Tonarmrohr, Systemträger und Gegengewicht abnehmbar. Tonarme für Tonabnehmer mit niedriger, mittlerer, hoher und extrem hoher Nadelnachgiebigkeit erhältlich. Dämpfungsglied in Gegengewicht eingebaut, so daß die Resonanzfrequenzspitze (Q) genau bedämpft werden kann (weniger als  $6\text{dB}$ ). Das System schließt eine elektronische Auflagekraft-Meßlehre und widerstandsarme Kabel niedrigster Kapazität ein. Die Tonarme, der Tonarmsockel und die Auflagekraft-Meßlehre sind auch separat erhältlich.



SH-50P1

## SH-50P1

### Elektronische Abtastnadel-Auflagekraftlehre

Elektronische Meßlehre mit Halbleiterbestückung. Genaue Anzeige der Auflagekraft auf extra großer Skala. (Nullpunkt- und Verstärkungseinstellung.) Meßbereich  $0,5$  bis  $3$  Gramm.



SH-15B1

## SH-15B1

### Plattenspieler-Zarge

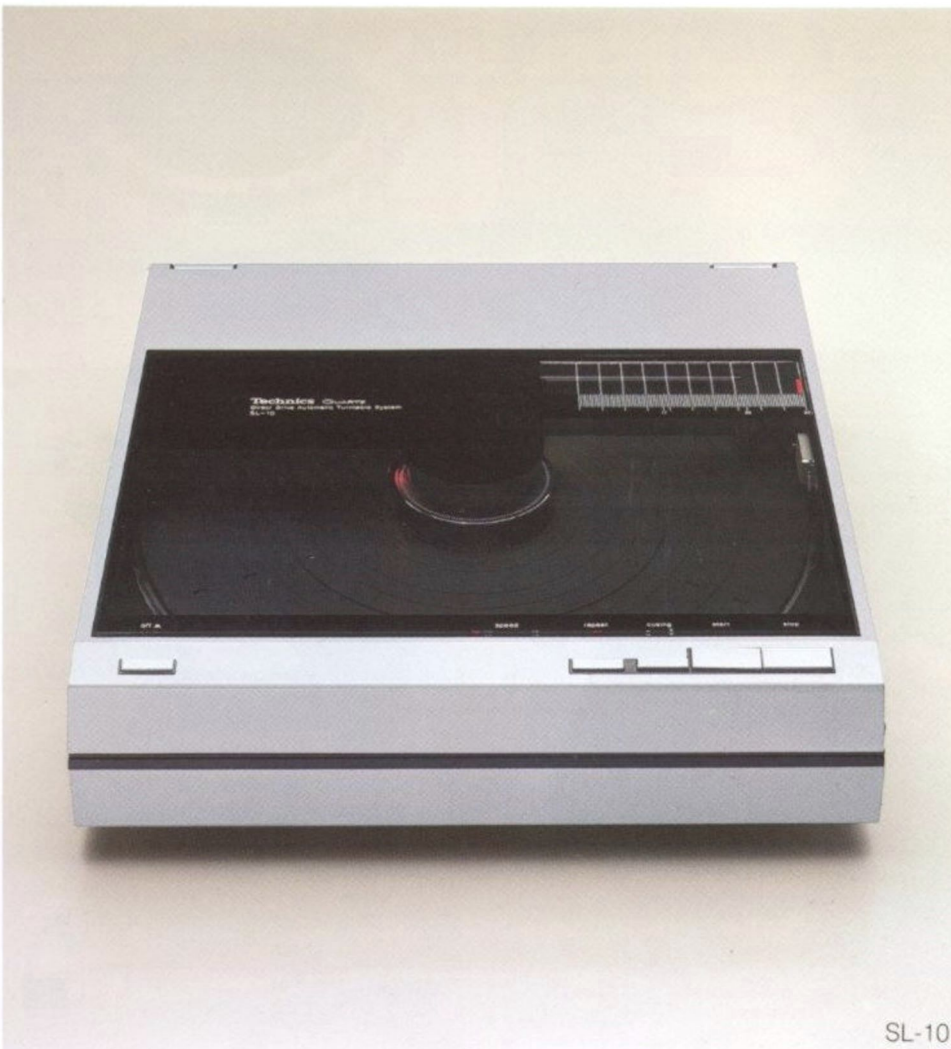
Hergestellt aus einem Stück viskoelastischem Material mit Rosenholz-Furnier. Plattenlaufwerk, Tonarm und Staubschutzdeckel auf Zarge verschraubt, so daß akustische Rückkopplung vollständig unterbunden wird. Klarsicht-Staubschutzdeckel (gewährleistet zusätzlichen Schutz vor Luftschwingungen).

# SL-10 SL-7

## Plattenspieler mit quartzeregelmtem Direktantrieb und Tangential-Tonarm

Heute können wir wiederum eine zukunftsweisende Neuentwicklung im Plattenspieler-Bereich vorstellen – den SL-10 mit Direktantrieb.

Schon die Abmessungen von nur 315 X 88 X 315mm lassen auf ein ganz neues Konzept schließen (nicht größer als ein Stapel Langspielplatten). Und Ihre Erwartungen werden nicht enttäuscht. Modell SL-10 ist ein vollautomatischer Plattenspieler mit Direktantrieb, wobei Plattenlaufwerk und Tonarm in zwei separaten Einheiten angeordnet wurden. Der integrierte Rotor/Plattenteller und der quartzeregelte Motor des Direktantriebes sind in einer Aluminium-Spritzgußzarge untergebracht; der Tonarm und die mit Microcomputer bestückte, elektronische Regelung wurden in den Deckel eingearbeitet. Einfach eine Schallplatte auf den Plattenteller legen, den Deckel schließen und die Starttaste drücken. Der in den Tonarm eingebaute, opto-elektronische Detektor spürt automatisch die Einlaufrille der Langspielplatte bzw. der 45-UpM-Platte auf, und der Microcomputer wählt die entsprechende Drehzahl. Nach dem Abspielen der Schallplatte kehrt der Tonarm automatisch auf seine Ablage zurück. Dieser Tangential-Tonarm weist keinerlei tangentialen Spurfelhwinkel auf, so daß auf eine Antiskating-Vorrichtung verzichtet werden konnte. Eine Schallplatten-Klemmvorrichtung, die kardanische Tonarmaufhängung und der dynamisch ausgewuchtete Tonarm ermöglichen auch vertikale Aufstellung des SL-10. Mit diesem Plattenspieler wird der Tonabnehmer EPS-310MC geliefert, der sich durch eine kernlose Doppelringspule (die Magnetverluste vermeidet) und einen Rohrnadelträger hoher Verwindungssteifigkeit aus reinem Bor auszeichnet und dank seiner geringsten bewegten Masse für hervorragendes Abtastvermögen und linearen Frequenzgang bürgt. Der SL-10 ist auch mit einem rauscharmen Vor-Verstärker für dynamische Tonabnehmer (MC) versehen. Die Gleichlaufschwankungen betragen nur 0,025% (effektiv, bewertet), wogegen sich der Rumpel-Geräuschspannungsabstand auf hohe -78dB (DIN B) beläuft. Modell SL-7 ist mit einem magnetischen Tonabnehmer (MM) ausgerüstet, weist sonst aber die gleichen Kenndaten auf.



SL-10



SL-7



SL-7



SL-1210MK2

## SL-1210MK2

### Quarz-Synthesizer-Plattenspieler mit Direktantrieb

Gehört aufgrund seiner Zuverlässigkeit praktisch zur Standardausrüstung jeder besseren Diskothek. Hochlaufmoment hohe  $1,5 \text{ kg} \cdot \text{cm}$ , so daß die Nenndrehzahl von  $33\frac{1}{3}$  UpM innerhalb von 0,7 sek. erreicht wird. Integrierter Plattenteller/Rotor. Quarzgeregelter Direktantrieb. Chassis aus Aluminium-Spritzguß, Tonarmsockel und Staubschutzdeckel mit viskoelastischer Zarge verschraubt. Drehzahl-Feineinstellung im Bereich von  $\pm 8\%$  ebenfalls quarsynchronisiert. Gleichlaufschwankungen 0,025% (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand  $-78 \text{ dB}$  (DIN B). Kardanische Tonarmaufhängung mit Höhenverstellung. Punktstrahler für Abtastnadel und Schallplattenrinne. Quarz-Stroboskop mit vier Stroboskopmarkierungen für Drehzahl-Feineinstellungen von  $+6\%$ ,  $+3,3\%$ ,  $0\%$  (Nenndrehzahl) und  $-3,3\%$ .



SL-151MK2

## SL-151MK2

### Plattenspieler mit quarzgeregeltem Direktantrieb

Der Plattenspieler SL-151MK2 ist mit der fortschrittlichen Quarz-Synthesizer-Drehzahl-Feinregulierung mit LED-Digitalanzeige ausgestattet. Durch Druck der entsprechenden Drehzahl-Feineinstelltaste wird die Drehzahl jeweils um genau 0,1% erhöht oder vermindert, wobei ein Gesamtregelbereich von  $\pm 9,9\%$  zur Verfügung steht. Gleichlaufschwankungen nur 0,025% (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand  $-78 \text{ dB}$  (DIN B). Der SL-151MK2 wird mit abnehmbarem Staubschutzdeckel und Montageplatte für den Tonarm geliefert.

# SL-1610MK2 SL-1700MK2

## Quarz-Synthesizer-Plattenspieler mit Direktantrieb

Technics bietet als erster Hersteller der Welt eine Serie von Plattenspielern mit quartzeregelter, stufenloser Drehzahl-Feineinstellung in einem Bereich von  $\pm 6\%$ . Frontseitige Leuchtdioden (eine grüne LED für die Nenndrehzahl von  $33\frac{1}{3}$  bzw. 45 UpM und sechs rote LEDs) zeigen die eingestellte Drehzahl-Abweichung in 1%-Schritten bis zu  $\pm 6\%$  an. Integrierter Plattenteller/Rotor. Hochlaufmoment hohe  $1,5\text{kg}\cdot\text{cm}$ , so daß die Nenndrehzahl von  $33\frac{1}{3}$  UpM innerhalb von 0,7 sek. erreicht wird. Gleichlaufschwankungen 0,025% (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand  $-78\text{dB}$  (DIN B). Federnde Aufhängung des Chassis und des Tonarmes in der Zarge, um akustische Rückkopplung völlig zu unterbinden. Bedämpfter Plattenteller. Vier bedämpfte Gerätefüße. Kardanisch aufgehängter Tonarm mit einer Reibung von nur 7mg in beiden Bewegungsebenen. Systemträger mit vergoldeten Kontakten. Höheneinstellung. Punktstrahler für Abtastnadel und Schallplattenrinne. Quarzgeregeltes Stroboskop mit vier Markierungsringen für eine eingestellte Drehzahl-Abweichung von +6%, +3,3%, 0% (Nenndrehzahl) und -3,3%. Frontseitige Bedienelemente. Mikrocomputer steuert Start, Stop, Tonarm-Rückführung, Tonarm-Aufsetzhilfe. Infrarot-Detektor für Einlaufrille arbeitet unabhängig von der Plattengröße und stoppt Tonarmbewegung, wenn sich keine Platte am Plattenteller befindet. Ein exklusives Merkmal des vollautomatischen SL-1600MK2/SL-1610MK2. Der halbautomatische SL-1700MK2/SL-1710MK2 weist die gleichen Kenn-daten auf.



SL-1610MK2



SL-1700MK2



SL-1600MK2



SL-1710MK2

# SL-Q33 SL-Q3 SL-Q2

## Plattenspieler mit quarz-phasengeregeltem Direktantrieb

Der quarz-phasengeregelte Direktantrieb bürgt für Gleichlaufschwankungen von nur 0,025% (effektiv, bewertet). Antriebsmotor mit extrem hohem Drehmoment, so daß die Nenndrehzahl von  $33\frac{1}{3}$  UpM innerhalb von 0,9 sek. erreicht wird. Drehzahlgenauigkeit innerhalb von  $\pm 0,002\%$ . Elektronischer Schaltkreis mit einem IC-Chip bürgt für zuverlässige Drehzahlregelung. Rumpel-Geräuschspannungsabstand  $-78\text{dB}$  (DIN B). Aluminium-Druckguß-Zarge und inneres Chassis aus TNRC-Material reduzieren akustische Rückkopplung. Tonarm mit Kardanaufhängung, deren Lager mit einer Toleranz von  $\pm 0,5$  Mikron bearbeitet sind und eine Reibung von nur 7mg aufweisen. Systemträger mit vergoldeten Kontakten. Leichtgängige Tipptasten auf der Frontplatte. Tonarm-Automatik (Start-, Stopp-, Rückführ- und Wiederholungsautomatik).

Der vollautomatische SL-Q33 ist mit einem über einen Mikrocomputer gesteuerten Tonarm ausgerüstet. Optoelektronischer Detektor für automatische Plattengrößenauswahl und Schnelrückföhrfunktion. Verriegelt auch den Tonarm, wenn keine Schallplatte auf dem Plattenteller liegt. In Verbindung mit den dazugehörigen HiFi-Bausteinen und der Fernbedienung SH-R808 ist Fernbedienung möglich (siehe Seite 30). Merkmale exklusiv für den SL-Q33.

Zwei andere Modelle mit den gleichen technischen Daten: der vollautomatische SL-Q3 und der halbautomatische SL-Q2.



SL-Q33



SL-Q3



SL-Q2



SL-Q33



SL-Q3



SL-Q2



SL-D3

## SL-D3 SL-D2

### Plattenspieler mit Direktantrieb

Der vollautomatische SL-D3 weist nur ein bewegliches Teil auf – den integrierten Plattenteller/Motorläufer. Gleichlaufschwankungen 0,03% (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand –75dB (DIN B). Servo-Regelung mit Frequenzgenerator und elektromotrischer Gegenkraftregelung. Plattenspielerzarge aus resonanzfreiem Material für minimale akustisch Rückkopplung. Tonarm-Kardanaufhängung mit Lagertoleranzen von  $\pm 0,5$  Mikron. Reibung in beiden Bewegungsebenen daher nur 7mg. Automatikfunktion für Start, Stop, Tonarm-Rückführung und Wiederholung. Beleuchtete Stroboskopmarkierungen. Antiskating-Vorrichtung. Der halbautomatische SL-D2 weist die gleichen Kenn-daten auf.



SL-D2

## SL-B3

### Plattenspieler mit FG-geregeltem Riemenantrieb

Elektronische Drehzahlwahl für höhere Präzision und Zuverlässigkeit. Drehzahl-Feineinstellung in einem Bereich von 6%. FG-geregelter Servo-Motor. Gleichlaufschwankungen nur 0,045% (effektiv, bewertet). Rumpel-Geräuschspannungsabstand –70dB (DIN B). Stroboskop und frontseitige Bedienelemente. Programmierbare Wiederholfunktion.



SL-D3



SL-B3



SL-D2



SL-B3

# Der definitive Wandler

Das größte Problem bei der Konstruktion von hochwertigen Tonabnehmern liegt in der Vermeidung von Resonanzen des Nadelträgers bei hohen Frequenzanteilen. Technics ging auch diesem Problem mit einer kompromißlosen Lösung zu Leibe!

Es entstand ein Rohrnadelträger, der aus reinen Borkristallen gezogen ist. Diese Kristallrohre werden mit Hilfe eines Laserstrahles in engsten Toleranzen bearbeitet. Die effektive Masse beträgt ganze 0,23mg, wobei der Übertragungsbereich von 10Hz Unterschall bis zu 60kHz Ultraschall ausgedehnt werden konnte. Der Frequenzgang verläuft absolut linear über das gesamte hörbare Frequenzspektrum.

Der Nadelträger ist mit einem Dämpfer und einem Samarium-Kobalt-Scheibenmagnet in einer Einpunktlagerung zwischen dem HPF\*-Polstück und dem Joch aufgehängt. Diese patentierte Konstruktion bildet ein extrem präzises Magnetsystem, so daß der elektromagnetische Frequenzgang bis zu hohen 70kHz linear verläuft.

Der TTDD-Dämpfer (Technics Temperature Defence Dampner) weist unabhängig von Temperaturschwankungen eine konstante Elastizität auf. Die Abweichung vom optimalen Frequenzgang bei 20kHz beträgt daher auch nur  $\pm 3\text{dB}$  über einen Temperaturbereich von 5°C bis 35°C. Wohl kein anderer Tonabnehmer kann mit annähernd gleichen

Kennwerten aufweisen.

Der dynamische Tonabnehmer EPC-300MC von Technics ist mit zwei neuentwickelten, beweglichen Ringspulen ohne Magnetkern ausgerüstet. Diese Spulen arbeiten völlig unabhängig für den rechten und linken Kanal, was nicht nur zu reduzierten Magnetflußeinstreuungen und Verzerrungen, sondern auch zu verringerter Masse führt.

\*Eingetragenes Warenzeichen von Matsushita Electric.



EPC-100CMK2



EPC-205C-III

EPC-205C-IIH

EPC-270C-II



EPC-207C



EPC-300MC



SU-300MC

## EPC-100CMK2

**Stereo-Magnet-Tonabnehmer (MM)**  
HPF-Kern und Nadelträger aus reinem Boron. Quadratischer Diamant mit 0,1mm Seitenlänge und 0,23mg bewegter Masse. Patentierte Einpunktaufhängung mit Samarium-Kobalt-Scheibenmagnet und Brückenjoch. TTDD-Dämpfer für linearen Frequenzgang und erhöhte Abtastgenauigkeit bei Temperaturänderungen. Übertragungsbereich 20Hz bis 15kHz ( $\pm 0,3\text{dB}$ ), Gesamtbereich bis 60kHz.

## EPC-205C-III

**Stereo-Magnet-Tonabnehmer (MM) (Ausführung niedriger Impedanz)**  
Extrem niedrige Impedanz, so daß dieser Tonabnehmer unabhängig von Kapazität- und Impedanzeigenschaften mit jedem Plattenspieler und jedem Verstärker verwendet werden kann. Ausgangsspannung 2mV (5cm/sek., 1kHz). Übertragungsbereich 10Hz bis 25kHz ( $\pm 2\text{dB}$ ). Scheibenmagnet aus Samarium-Kobalt mit Einpunktaufhängung. Titan-Nitrid-Nadelträger. Quadratischer Diamant mit Ellipsenschliff.

## EPC-205C-IIH

**Stereo-Magnet-Tonabnehmer (MM) (Ausführung mit hohem Ausgangspegel)**  
Übertragungsbereich 10Hz bis 25kHz ( $\pm 2\text{dB}$ ). Ausgangsspannung 7mV (5cm/sek., 1kHz). Scheibenmagnet aus Samarium-Kobalt mit Einpunktaufhängung. Titan-Nitrid-Nadelträger. Quadratischer Diamant mit Ellipsenschliff.

## EPC-270C-II

**Stereo-Magnet-Tonabnehmer (MM)**  
Neues Magnetmaterial (CKS) für geringste bewegte Masse. Ausgangsspannung 3,2mV (5cm/sek., 1kHz). Hochfester Aluminium-Röhrchen-Nadelträger. Die bewegte Masse beträgt nur 0,8mg und gewährleistet daher ausgezeichnetes Abtastvermögen.

## EPC-207C

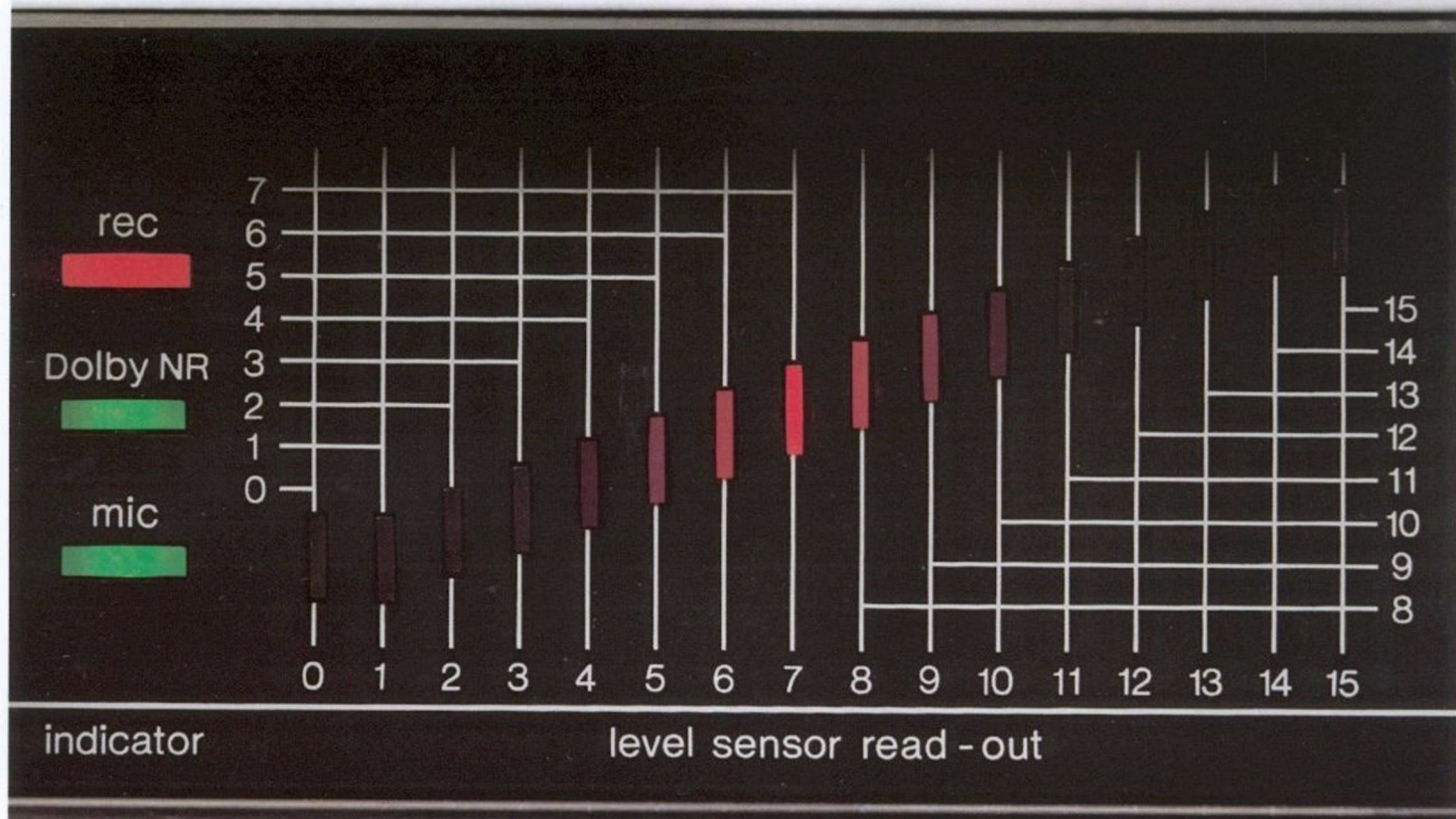
**Stereo-Magnet-Tonabnehmer (MM)**  
Ausgangsspannung 3mV (bei 5cm/sek., 1kHz). Übertragungsbereich 20Hz bis 25kHz. Geringste effektive Masse. Ringförmiger Stabilisator am Nadelträger. Elliptisch geschliffener Diamant.

## EPC-300MC

**Dynamischer Tonabnehmer (MC) mit Doppelringspule**  
Bestückt mit zwei Doppelringspulen (ohne Magnetkern) für den linken und rechten Kanal, so daß sich keinerlei Verzerrungen ergeben. Geringste Magnetverluste. Konischer Röhrchen-Nadelträger aus Titan-Nitrid. Diamant kleinster Abmessungen. Übertragungsbereich 10Hz bis 50kHz mit extremer Linearität. Reineisen. Einpunktaufhängung und damit verringerte Intermodulationsverzerrungen und verbessertes Abtastvermögen.

## SU-300MC

**Übertrager für dynamische Tonabnehmer (MC)**  
Equivalenter Eingangsräuschpegel -150dB/V. Fremdspannungsabstand 78dB (250µV Eingangspegel). Rauscharme Transistoren und Batterieversorgung. Kann mit allen dynamischen Tonabnehmern (MC) verwendet werden. Wahlschalter ermöglicht die Verwendung von Magnet-Tonabnehmer, ohne daß Anschlüsse geändert werden müssen. LED-Batterieanzeige.



## Die Technics Tonband-Technologie umfaßt das breite Spektrum von Spulenbandmaschinen für Studio-Zwecke bis zu Cassettendecks mit den meisten Automatikfunktionen der Welt.

Die herausragende Stellung von Technics auf fast allen Gebieten der HiFi-Technologie ist wahrscheinlich darauf zurückzuführen, daß uns praktisch unbegrenzte Mittel bei Forschung und Entwicklung zur Verfügung stehen.

Nach der Entwicklung der Spulenbandmaschine mit „Isolated-Loop“-Bandführung, die Gleichlaufschwankungen der Vergangenheit angehören läßt, und die von einem führenden HiFi-Kritiker als das Tonbandgerät mit „absolut perfektem“ Gleichlauf bezeichnet wurde, hat sich Technics auf ein neues Gebiet konzentriert.

Die Technics Ingenieure stellten sich die Aufgabe, ein vollautomatisches Cassettendeck der mittleren Preisklasse zu entwickeln, das sich durch einfache Bedienung auszeichnet und auch die Vorteile des neuen Reineisenbandes voll nutzen

läßt: größerer Dynamikbereich, erweiterter Frequenzbereich und geringere Verzerrungen.

Das Spitzenmodell RS-M95 der HiFi-Cassettendecks von Technics ist mit einem Tonwellenmotor mit Direktantrieb und Quarz-Phasen-Regelung sowie mit einer Computergesteuerten Bandspannvorrichtung ausgestattet. Die Gleichlaufschwankungen belaufen sich daher auch nur noch auf 0,03% (effektiv, bewertet) — ein Wert, der nur von sehr wenigen Spulenbandmaschinen erreicht wird.

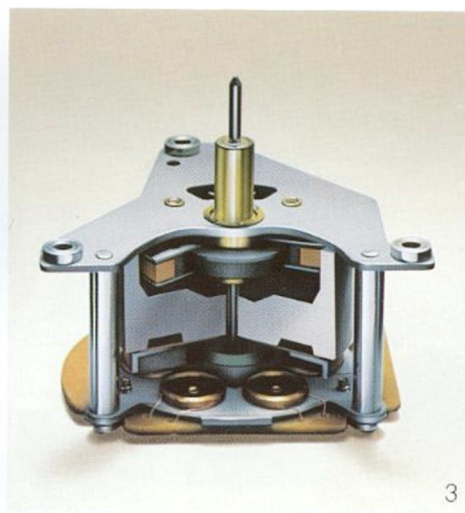
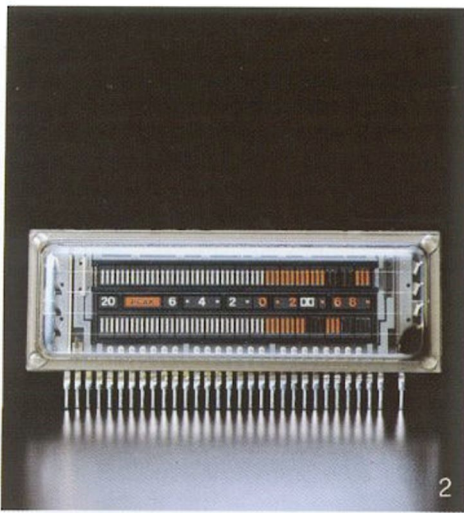
Modell RS-M95 ist auch mit einem Ferritkern-Sendust-Löschkopf ausgerüstet, der problemlos den für das vollständige Löschen von Reineisenbändern erforderlichen, hohen Löschstrom verarbeitet.

Weitere Merkmale schließen ein: Neue Spitzenwert-/VU-Meter mit Lichtbalken-FL-Anzeige von Technics, vollelektronische IC-

Logiksteuerung, fortschrittliche Speicherfunktion und Dolby\*-Rauschunterdrückung. Zusammengefaßt kann dieses Modell als eines der fortschrittlichsten Cassettendecks bezeichnet werden, das heute auf dem Markt erhältlich ist.

Ausgehend von Modell M95 versuchten die Technics Ingenieure ein Cassettendeck der mittleren Preisklasse zu entwickeln, das sich durch viele der hervorragenden Merkmale des genannten Modells auszeichnet, in der Bedienung aber auf den HiFi-Liebhaber zugeschnitten ist, der HiFi-Klangqualität ohne jeglichen Bedienungsaufwand genießen möchte.

Das Ergebnis dieser Bemühungen ist das neue Modell RS-M51. Bei diesem Gerät wurden in der Auto-Industrie entwickelte Technologien übernommen, wie z.B. die Nutzung des Motor-Drehmomentes



1. Modell RS-M51 mit Aussteuerungsautomatik, die automatisch den Aufsprechpegel aussteuert und diesen in der Sichtanzeige anzeigt.
2. Zweifarbige FL-Meter mit 18 Segmenten und Spitzenwert-Haltefunktion mit automatischer Rückstellung.
3. Der Direktantrieb des Cassette-Tonbandgerätes RS-M88 ist mit einem speziell entwickelten Miniatur-Motor ausgerüstet, der die ultra-flache Ausführung dieses Gerätes ermöglicht.
4. Kombierter Aufsprech-/Wiedergabekopf. Durch den Einbau des Aufsprechkopfes und des Wiedergabekopfes in einem einzigen Gehäuse wurden Azimutfehler beseitigt.
5. Die „Isolated-Loop“ Bandführung und der quarzgeregelte Motor des Direktantriebes bürgen für minimale Gleichlaufschwankungen und hohe Bandlaufpräzision.

für den Antrieb anderer Hilfsfunktionen. Die leichtgängigen Tipptasten von Modell M51 werden vom Antriebsmotor unterstützt und sprechen daher besonders leicht an.

Die Tipptasten wirken auf eine vollelektronische Logikschaltung in IC-Technik, die das direkte Umschalten von jeder Bandlauffunktion auf jede andere ermöglicht. Daneben sorgen automatische Bremsen zwischen Schnellvorlauf und Wiedergabe dafür, daß es nicht zu Bandsalat bzw. unzulässiger Banddehnung kommt.

Und natürlich ist sowohl der Aufsprech/Wiedergabekopf als auch der SX-Löschkopf für die Verwendung von Reineisenband ausgelegt. Mit dieser Bandsorte wird ein Frequenzgang von 30Hz bis 17.000Hz ( $\pm 3\text{dB}$ ) erreicht. Der Fremdspannungsabstand mit Dolby beträgt 67dB (über 5kHz).

Neben diesem hochwertigen Bandlaufwerk bietet Modell RS-M51 vielseitige Automatikfunktionen, wie z.B. den griffigen „autorec sensor“-Regler, der für automatische Abstimmung zwischen Tonband und

Bandlaufwerk sorgt und dies durch eine grüne Kontrollampe anzeigt. Der tatsächliche Aufsprechpegel wird an der Pegelsensoranzeige angezeigt (die Einstellung der Vormagnetisierung und der Entzerrung für Normal-, Chrom- und Reineisenband erfolgt ebenfalls automatisch).

Bei besonders kritischen Bandmitschnitten kann neben der Aussteuerungsautomatik der Aufsprechpegel zusätzlich manuell geregelt werden. Bei Betätigung des Kippschalters (ca. 1/2sek.) ändert sich der in der Anzeige angegebene Aufsprechpegel um 2dB und verringert sich bei Dauerbetätigung in 2dB-Schritten.

Viele der in Modell M51 und in den Spulenbandmaschinen von Technics anzutreffenden Merkmale können auch in anderen Technics Modellen fast aller Preisklassen gefunden werden. Das Technics-Angebot an HiFi-Cassettendecks wird an Vielseitigkeit wohl von keinem anderen Hersteller übertroffen.

Das exklusivste Tonbandgerät ist die halbprofessionelle Spulen-

bandmaschine RS-1800, die mit separatem Verstärker mit Mikroprozessor-Reglern und Quarz-Synthesizer-LED-Anzeige ausgestattet ist.

Neben den Modellen M95 und M51 enthält die Modellpalette der Cassettendecks auch Geräte der Mini-Serie.

Und fast alle diese Cassettendecks weisen Gleichlaufschwankungen von weniger als 0,05% (effektiv, bewertet) auf, was nicht zuletzt auf die modernen Fertigungsmethoden von Technics zurückzuführen ist.

Technics bietet neben der Dolby-Rauschunterdrückung, auch Lichtbalken-FL-Meter und die Möglichkeit der Verwendung von Reineisenbändern bei den preisgünstigsten Modellen, so daß auch der HiFi-Liebhaber mit begrenztem Budget hifi-gerechte Klangreproduktion genießen kann.

\*Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories.

# RS-1500US/RS-1506US/RS-1700

## Spulenbandmaschine mit Dreimotorenlaufwerk und „Isolated-Loop“-Bandführung

Modell RS-1500US wurde von dem angesehenen Magazin „Stereo Art“ in Japan zum HiFi-Baustein des Jahres erkoren. Und mit Recht, wie es die Kenn-daten beweisen. Extreme große Tonwelle mit quartzeregelterm Direktantrieb. Gleichlaufschwankungen nur 0,018% (effektiv, bewertet) bei 38cm/sek. Zwei Andruckrollen halten das mit dem Tonkopf in Berührung kommende Bandstück frei von Außeneinflüssen. Daher ausgezeichnete Kopfkontakt, geringstes Modu-lationsrauschen. Frequenzbereich 30Hz bis 30kHz ( $\pm 3\text{dB}$ ) bei 38cm/sek.

Standard-Tonkopffiguration (Super-Permalloy): Viertelspur-Wiedergabekopf, Halbspur-Lösch-/Aufnahme- und umschaltbarer-Wiedergabekopf. Die Geschwindigkeits-Feinregulierung ermöglicht ein „Stimmen“ des Gerätes um einen Halbton. Auch die beiden Wickelteller werden direkt angetrieben. Die Nenngeschwindigkeit von 38cm/sek. wird innerhalb von 0,7 sek. erreicht, ohne daß es dabei zu einem Überschwingen der Bandgeschwindigkeit kommt. Stroboskopanzeige für die Bandgeschwindigkeit. Separate Line- und Mikrofon-Verstärker. Aufsprecherverstärker gewährleisten hohe Linearität bis zu 25dB über dem Bezugs-pegel von 0VU. Frontbedienung und

Echtzeit-Zählwerk sowie Redigierskala. Modell RS-1506US ist identisch mit Modell RS-1500US, lediglich die Tonköpfe sind in Viertelspur-Technik (Halbspur-Wiedergabe ebenfalls möglich) gehalten. Modell RS-1700 weist die gleichen Kenn-daten auf, ermöglicht aber Aufnahme/Wiedergabe in beiden Richtungen. Die Umschaltung am Bandende erfolgt auto-matisch über eine Infrarot-LED in Ver-bindung mit einem lichtempfindlichen Bandvorspann. Das Bandlaufwerk kann auf Rücklaufautomatik, kontinuierliche Bandumkehrautomatik sowie normales Abspielen nur einer Tonbandhälfte geschaltet werden.

## Sonderzubehör

1. RP-9170 Fernsteuereinheit für RS-1700. Für die Fernsteuerung der Bandlauf-funktionen. Mit der gleichen feder-leichten Tipptasten-IC-Logik wie das Tonbandgerät.
2. RP-902 Schaltband (8m). Kann am Beginn, in der Mitte bzw. am Ende des Magnetbandes für RS-1700 einge-spleißt werden, um automatische Programmwahl, Umschaltung der

- Bandlaufrichtung bzw. automatische Banderdabschaltung zu ermöglichen.
3. RP-9100 Tragetasche. Leicht aber stark. Mit Sicherheits-Schnappver-schluß. Metallverstärkung für erhöhte Lebensdauer.
4. RP-9110 Staubschutzdeckel.
5. RP-9130 Konsolen für Regaleinbau. Je eine an jeder Seite anbringen, um das Gerät in ein 48cm-Standard-Regal einzubauen.

6. RP-9690 Fernsteuereinheit für RS-1500US/RS-1506US. Für die Fernsteuerung der Bandlauf-funktionen. Mit der gleichen feder-leichten Tipptasten-IC-Logik wie das Tonbandgerät.
7. RP-10A 26,5cm-Leerspule. RT-10B218 762m Leerband.
8. RP-2224 Halbspur-Tonkopfräger.
9. RP-2422 Viertelspur-Tonkopfräger.



1



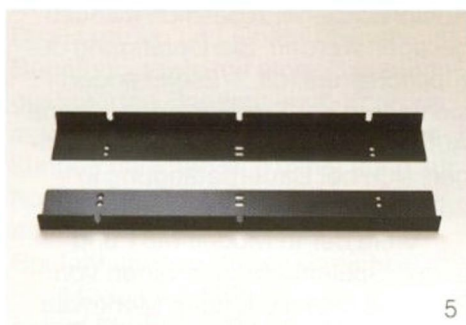
2



3



4



5



6



7



8



9



RS-1500US



RS-1506US



RS-1700



RS-M51



RS-M45

## RS-M51

### Cassettendeck mit Aussteuerungsautomatik und zweifarbigen FL-Meter

Aussteuerungsautomatik. Automatische Bandsortenwahl für Reineisen-, CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Zweifarbige FL-Meter mit 18 Segmenten und Spitzenwert-Haltefunktion mit automatischer Rückstellung. Fremdspannungsabstand mit Dolby hohe 67dB. MX-Aufsprech/Wiedergabekopf hoher magnetischer Sättigungs. Frequenzbereich 20Hz bis 18kHz (Reineisenband). Gleichlaufschwankungen 0,045% (effektiv, bewertet). Leichtgängige Tipptasten. Fernbedienung für Pause/Aufnahme-Muting-Funktion (Sonderzubehör).

## RS-M45

### Cassettendeck mit Direktantrieb und FL-Meter

Direktantrieb der Tonwelle über FG-geregelten Servo-Motor. Gleichstrommotor für Wickeltellerantrieb. IC-Logikschaltung. Leichtgängige Tipptasten. Zweifarbige FL-Meter mit 18 Segmenten und Spitzenwert-Haltefunktion (jeweils zwei Sekunden). Sendust-Extra-Aufsprech/Wiedergabekopf. Doppelspalt-Sendust/Ferrit-Löschkopf. Bandsortwähler für Reineisen-, CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Fernbedienung über Modell RP-9645 möglich. Gleichlaufschwankungen 0,035% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 68dB. Frequenzgang mit Reineisenband 20Hz bis 20kHz. Bandendabschaltung bei allen Bandlauf-funktionen, Aufnahmehaltung, Timer-Bereitschaftsstellung. In Verbindung mit den dazugehörigen Bausteinen kann auch die Fernbedienung SH-R808 verwendet werden (siehe Seite 30).



RS-M51 schwarz



RS-M45 schwarz



RP-9624 Fernsteuerungseinheit (Sonderzubehör) für RS-M51.



RS-M250



RS-M24

## RS-M250

### Cassettendeck mit Zweimotorenlaufwerk und elektronischem Bandzählwerk

Leichtgängige Kurzhubtasten mit Microcomputer-Logic-Schaltung. Zweimotorenlaufwerk. FL-Meter mit 18 Segmenten und Spitzenwert-Haltfunktion mit automatischer Rückstellung. Sendust-Extra-Tonkopf für Reineisenband. Elektronisches Bandzählwerk. Bandsortenwähler für Reineisen-, CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Gleichlaufschwankungen 0,04% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 67dB. Frequenzgang mit Reineisenband 30Hz bis 17kHz (±3dB). Memory-Stop/Play/Repeat/Off. Timer-Aufnahme/Wiedergabe und zuschaltbares MPX-Filter. Fernbedienung aller Bandlaufaktionen mittels Fernbedienungseinheit RP-9645 (Sonderzubehör).

## RS-M24

### Cassettendeck mit FL-Meter

Leichtgängige Tipptasten. Eintasten-Aufnahme. Elektronisch geregelter Gleichstrommotor. FL-Meter mit 18 Segmenten und rückstellbarer Spitzenwert-Haltfunktion. MX-Tonkopf für Reineisenband. Doppelspalt-Sendust/Ferrit-Löschkopf. Bandsortenwähler für Reineisen-, CrO<sub>2</sub>-, FeCr- und Normalband. Gleichlaufschwankungen 0,05% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 67dB. Frequenzgang 20Hz bis 18kHz (Reineisenband). Geliefert mit Fernbedienung für Pause und Aufnahme-Muting.



RS-M250 schwarz



RS-M24 schwarz



RP-9645 Fernsteuerinheit (Sonderzubehör) für RS-M45 und RS-M250



RS-M14

## RS-M14

### Cassettendeck mit FL-Meter und Spitzenwert-Haltefunktion

FL-Meter mit 18 Segmenten und Spitzenwert-Haltefunktion mit automatischer Rückstellung. MX-Aufsprech/Wiedergabekopf hoher magnetischer Sättigung. Frequenzbereich mit Reineisenband 20Hz bis 18kHz. Gleichlaufschwankungen 0,05% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby hohe 67dB. Leichtgängige Tipptasten. Rücklauf mit Wiedergabe automatik. Cue- und Review-Regler. Timer-Bereitschaftsfunktion.



RS-M14 schwarz



RS-M13

## RS-M13

### Cassettendeck mit leichtgängigen Tipptasten

Leichtgängige Tipptasten. Großflächige VU-Meter. Aufnahme-Mutingregler. Bandartenwähler für Reineisen-, FeCr-, CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Frequenzgang mit Reineisenband 20Hz bis 18kHz. Gleichlaufschwankungen 0,05% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 67dB.



RS-M13 schwarz



RS-M7

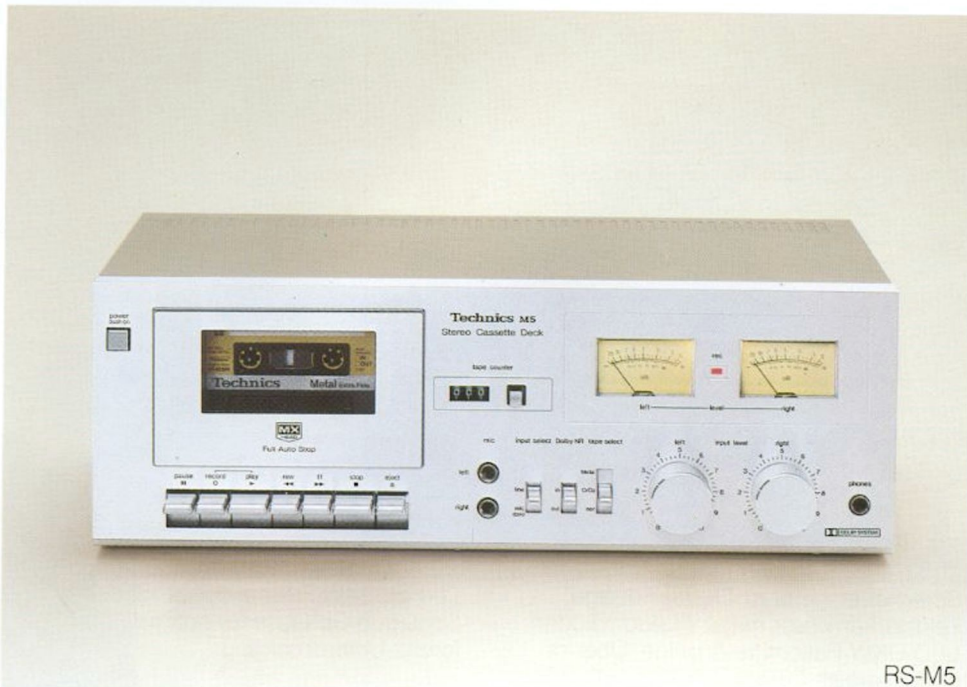
## RS-M7

### Cassettendeck mit Dolby-Rauschunterdrückung

Super-Permalloy-Tonkopf. Frequenzbereich 30Hz bis 15kHz (CrO<sub>2</sub>-Band). Bandartenwähler für CrO<sub>2</sub>-, FeCr- und Normalband. Gleichlaufschwankungen 0,08% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 66dB. Automatische Bandendabschaltung bei allen Bandlaufaktionen. Ablesefreundliche VU-Meter und ölbedämpfter Cassettenschacht.



RS-M7 schwarz



RS-M5

## RS-M5

### Cassettendeck mit Abschaltautomatik

MX-Aufsprech/Wiedergabekopf hoher magnetischer Sättigung. Frequenzbereich mit Reineisenband 20Hz bis 17kHz. Bandsortenwähler für Reineisen-, CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Gleichlaufschwankungen 0,07% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 66dB. Automatische Bandendabschaltung bei allen Bandlaufaktionen.



RS-M5 schwarz



RS-686DS

## RS-686DS

### Tragbares Cassettendeck mit Dreikopfbestückung

Gleichlaufschwankungen 0,07% (effektiv, bewertet). Frequenzgang mit Chromband 50Hz bis 16kHz ( $\pm 3$ dB). Antischlinglermechanik. Elektronisch geregelter Gleichstrommotor mit FG-Servo. Dreikopfbestückung (einschließlich HPF-Aufsprech/Wiedergabekopf) für Hinterbandkontrolle. Direktgekoppelter, dreistufiger Verstärker. Bandsortenwähler für Vormagnetisierung und Entzerrung. Rumpelfilter, Bandendenanzeige und automatische Bandendenabschaltung.



RP-9686 Leder-Tragetasche.



RT-60MX/90MX  
Reineisenband

RT-60XA/90XA  
Hohes Auflösungsvermögen.  
Chromband

## Technics Cassetten-Tonband

Extra feine Magnetbeschichtung für größeren Dynamikbereich, erhöhte Empfindlichkeit und überlegenen Fremdspannungsabstand. Sichtfenster und farbige Naben zeigen die noch zur Verfügung stehende Spieldauer an. Vorspann an beiden Enden, um die Tonköpfe vor und nach dem Spielen zu reinigen.

# mini-serie

Diese HiFi-Anlage aus extrem kompakten Bausteinen ist für HiFi-Liebhaber gedacht, die trotz hoher Klangqualität ihre Wohnlandschaft nicht durch großdimensionierte

HiFi-Bausteine verstellen möchten. Dieser kompakte HiFi-Turm findet praktisch überall Platz – sei dies in einem Bücherregal, auf einem Kaffeetisch oder

in dem Miniatur-Einbaugesell. Klein in den Abmessungen – doch groß im Klang.

## SU-C03

### Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik

Ausgangsleistung 40 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,03% Klirrfaktor. Phono-Entzerrer in ICL-Technik mit

rauscharmen FET und hochwertigem IC für einen Phono-Fremdspannungsabstand von 71dB. Abweichung gegenüber der idealen RIAA-Entzerrungskurve nur  $\pm 0,5$ dB. Endstufe mit Direktkopplung,

Beleuchteter Betriebsartenwähler und Drucktastenschalter. Baß- und Höhenregler. Anschlußmöglichkeit und Wahlschalter für zwei Boxenpaare.

## ST-C03

### UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer

Vorprogrammieren von bis zu acht UKW- und MW-Stationen möglich. Die vor dem Abschalten eingestellte Station bleibt

im Speicher erhalten (Schutzatterie für Speicher eingebaut). Digital-Anzeige. Feldstärkemesser mit fünf Leuchtdioden. LED-UKW-Ratiomitte-Anzeige. Übertragungsbereich 20Hz bis 15kHz ( $+0,5$ dB,

$-1,5$ dB). Stereo-Kanaltrennung 45dB (1kHz). SAW-Filter in der ZF-Stufe. Spritzguß-Gehäuse für optimale Interferenz-Unterdrückung.

## RS-M02

### Cassettendeck mit Direktantrieb

Direktantrieb mit FG-geregeltem Servomotor. Separater Gleichstrommotor für den Wickeltellerantrieb. FL-Meter mit Spitzenwertanzeige und zweifarbigen Display der Signalpegel über 0dB.

Sendust-Extra-Aufsprech/Wiedergabekopf. Frequenzgang mit Reineisenband 20Hz bis 20kHz. Gleichlaufschwankungen 0,035% (effektiv, bewertet). Fremdspannungsabstand mit Dolby 68dB über 5kHz. Bandsortenwähler für Reineisen-, FeCr-,

CrO<sub>2</sub>- und Normalband. Leichtgängige Tipptasten. Unbeaufsichtigte Bandmitschnitte mittels Timer-Zeitschaltuhr möglich.





SU-C03  
ST-C03  
RS-M02

# New Class A

## “New Class A” – das fast unglaubliche Hörerlebnis.

In jüngster Zeit vertreten immer mehr Fachleute die Meinung, daß der wohl wichtigste HiFi-Baustein—der Verstärker—nicht nur als Elektronikgerät, sondern auch als Musikinstrument eingestuft werden muß. Wie wäre es sonst zu erklären, daß zwei Verstärker, die sich in den Kenndaten erst weit oberhalb des menschlichen Hörempfindens unterscheiden, ein vollständig anders Klangbild liefern?

Mit der Entwicklung der 3DA-Analyse (Dreidimensionale Analyse) im Jahre 1978 waren die HiFi-Ingenieure von Technics erstmalig in der Lage, das subjektive Musikempfinden in zuverlässige, wissenschaftlich belegbare Daten zu transformieren.

Im Gegensatz zu den früher erhaltenen Zusammenhängen zwischen zwei Parametern gewährleistet die 3DA-Analyse einen Gesamtüberblick über das Verhältnis von drei Variablen: Ausgangsleistung, Frequenzbereich und Klirrfaktor. Diese drei Werte werden an

4.000 verschiedenen Punkten gemessen, worauf ein Spezial-Schreibgerät anhand dieser Ergebnisse ein dreidimensionales Profil des Gesamtleistungsvermögens des Verstärkers zeichnet.

Dieses Profil verdeutlicht die Schwächen und Stärken eines Bausteines mit absoluter Klarheit. Keine unvollständigen Daten mehr wie bei konventionellen Messungen, sondern eine präzise und zuverlässige Aussage darüber, wie genau der HiFi-Baustein die Linearität eines theoretisch perfekten Verstärkers erreicht.

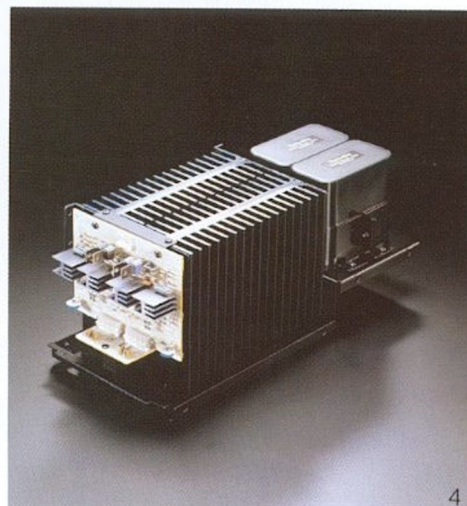
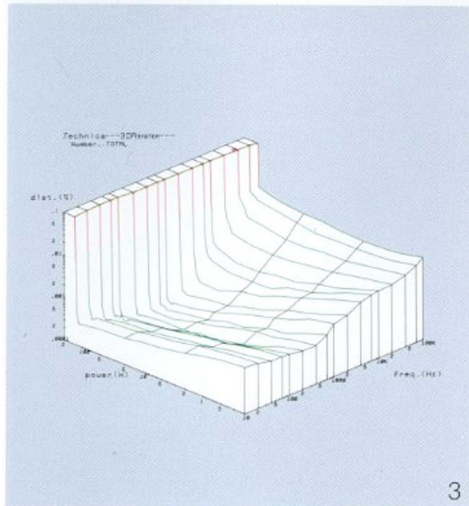
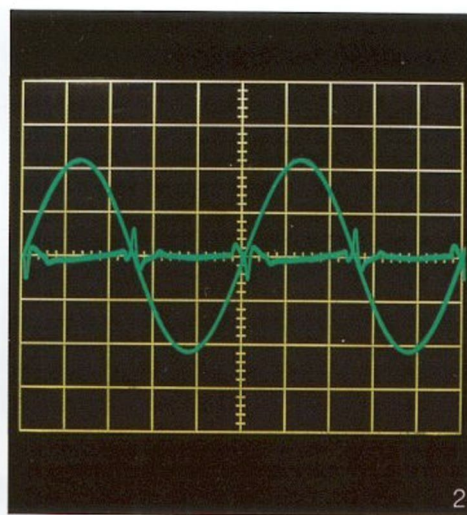
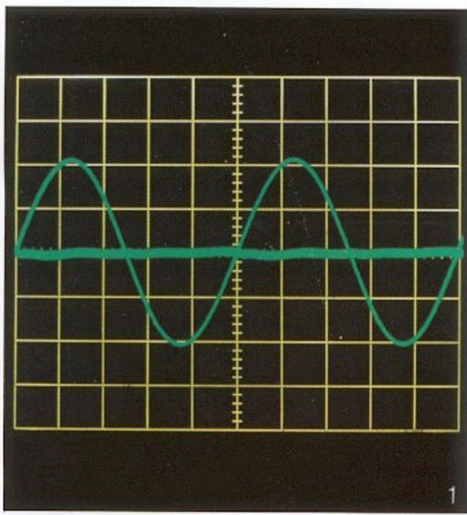
Aber nicht nur unter Laborbedingungen ermöglicht die 3DA-Analyse eine Beurteilung des Leistungsvermögens eines Verstärkers; sie zeigt auch im praktischen Einsatz die dynamischen Eigenschaften wie TIM-Verzerrungen, Anstiegsgeschwindigkeit der Ausgangsspannung und andere Kenndaten, die für HiFi-Ingenieure und Audio-Liebhaber von Interesse sind.

Neben dieser 3DA-Analyse

verwendet Technics ein zweites Auswertungsverfahren, das mit E/A-Verzerrungsanalyse bezeichnet wird und bei dem tatsächliche Musiksignale als Eingangssignale verwendet werden.

Die Ein- und Ausgangssignale werden dabei mit Hilfe eines Oszilloskops verglichen, wobei Frequenzgangprobleme sofort aufgespürt werden können. Diese E/A-Verzerrungsanalyse demonstriert auch, daß ein Verstärker mit einer breiten „freien Musikebene“ in der 3DA-Analyse, die den gesamten Hörbereich innerhalb eines Klirrfaktors von 0,01% erfaßt, auch ausgezeichnete Eigenschaften bei der Reproduktion von Musiksignalen aufweist.

Ausgerüstet mit diesen Meßhilfen begannen die HiFi-Ingenieure von Technics neue Standards zu setzen. Wie allgemein bekannt ist, sind 90% aller heute erhältlichen Verstärker der Betriebsklasse B (oder AB) zuzurechnen. Die obere und die untere Halbwelle der Wellenform werden dabei separat verstärkt



1. 2. Der erkennbare Unterschied im Leistungsvermögen zwischen „New Class A“ (1) und Klasse B (2) Verstärkern.
3. Die dreidimensionale Leistungsanalyse –Technics 3DA–ermöglicht rasche und einfache Beurteilung der für das Leistungsvermögen eines Verstärkers ausschlaggebenden Kriterien, nämlich Ausgangsleistung, Frequenzgang und Klirrfaktor.
4. Unser CPB-Netzteil (Concentrated Power Block) beseitigt die durch elektromagnetische Induktion verursachten Probleme.

und danach wieder zusammengesetzt, so daß sich Verstärker der Betriebsklasse B durch hohen Wirkungsgrad auszeichnen. Verstärker der Betriebsklasse A zeichnen sich dagegen durch geringere Verzerrungen und verbesserte Klangqualität aus, wenn auch der Wirkungsgrad dafür stark reduziert ist. Der Grund dafür ist, daß auch dann eine Vorspannung an die Leistungstransistoren angelegt werden muß, wenn kein Signal vorhanden ist.

Im Jahre 1977 erregte auf der Audio Electronics Show in New York ein Verstärker mit hervorragender Klangqualität großes Aufsehen, der von Technics der Betriebsklasse „Class A“ zugeordnet wurde und die Modellbezeichnung SE-A1 trug. Es war der erste Verstärker der Welt, der den hohen Wirkungsgrad der Betriebsklasse B mit der hervorragenden Klangqualität der Betriebsklasse A in einem Gehäuse vereinte.

Und dieser HiFi-Leistungsverstärker der absoluten Spitzenklasse stand Pate für die neuen Verstärker und Receiver der Modellpalette für 1980—„New Class A“-

Verstärker mit Synchro-Bias-Schaltkreis von Technics.

Es kann ohne Übertreibung gesagt werden, daß dieser „New Class A“-Schaltkreis einen Meilenstein in der Geschichte der HiFi-Industrie darstellt, der vielleicht mit dem Erscheinen der ersten Verstärker mit Transistoren vor mehr als zehn Jahren verglichen werden kann. Die Vorspannung (Bias) der Leistungstransistoren ist mit den positiven und negativen Halbwellen des Eingangssignals synchronisiert. Dadurch werden die Leistungstransistoren immer im leitenden Zustand gehalten, so daß es zu keinen Schaltverzerrungen (den großen Nachteil der Betriebsklasse B) kommen kann.

Der zweite große Vorteil des „New Class A“-Konzeptes liegt in der Vermeidung von Übersprechverzerrungen. Schaltschnelle Dioden sorgen für einen nahtlosen Übergang am Nullpunkt, d.h. am Übergang zwischen den positiven und negativen Halbwellen.

Die musikalische Ausdruckskraft des Orchesters kommt originalgetreu zur Geltung. Besonders wenn

Sie eine Digital oder direktgeschnittene Schallplatte über die „New Class A“-Endstufe SE-A3 oder einen der vielen neuen Verstärker und Receiver mit der gleichen Verstärkerschaltung reproduzieren.

Neben außergewöhnlicher Klangqualität und optimaler Originaltreue bieten die Verstärker, Tuner und Receiver von Technics eine Vielzahl von technischen Leckerbissen, von denen einige exklusive Neuerungen von Technics darstellen.

Dazu zählen Quarz-Synthesizer, aktive Servo-Regelungen, akustische Oberflächenwellenfilter (SAW), elektronische Pilotton-Unterdrückung und LED-Ratiomitten-Abstimminstrumente.

Technics HiFi-Türme gewährleisten daher über Jahre hinweg eine hifi-gerechte Musikwiedergabe, ob sie nun um den SE-A3 oder den winzigen SU-C03 der „Mini-Serie“ aufgebaut sind.

# ST-9030

## UKW-Stereo-Tuner

Der Tuner ST-9030 zeichnet sich durch naturgetreuen UKW-Stereo-Empfang aus; er ist mit einer Quarzregelung ausgestattet, die einen einmal eingestellten Sender unverrückbar festhält und äußerste, driftfreie Abstimmpräzision gewährleistet. Die automatische „Wide“- und „Narrow“-Umschaltung in der ZF-Stufe gewährleistet die ideale Balance zwischen hoher

Trennschärfe und geringstem Klirrfaktor. Die in PLL-Technik gehaltene UKW-Stereo-Decoderstufe ist mit der von Technics entwickelten Pilotton-Unterdrückung ausgerüstet, so daß hochfrequente Störgeräusche wirksam unterdrückt werden. Ein integrierter Schaltkreis schiebt die Hilfsträgerfrequenz aus, so daß sich ein extrem linearer Übertragungsbereich von 20Hz bis 18kHz ergibt (+0,1dB,

-0,5dB). Die Eingangsstufe ist mit Dual-Gate-MOS-FET im zweistufigen HF-Verstärker bestückt und mit einem frequenzlinearen Achtfach-Abstimmkondensator ausgerüstet. Ein NAND-Mutingschaltkreis unterdrückt Zwischenstationsrauschen. Ausgestattet auch mit automatischem Rauschfilter sowie Netzstromfilter.

# SU-9070

## Stereo-Vorverstärker in Gleichstrom-Technik

Der SU-9070 ist mit einem Vor-Vorverstärker für dynamische Tonabnehmer (MC) ausgerüstet. Metallschicht-Kondensatoren bürgen für optimale Einhaltung der RIAA-Entzerrungskurve (Abweichung nur  $\pm 0,2$ dB). Die Eingangsempfindlichkeit beträgt 2,5mV, der Fremdspannungsabstand der Phono-Eingänge hohe 70dB. Der dreistufige, direktgekoppelte Entzerrer-Verstärker besteht aus einem Differen-

tialverstärker mit Stromspiegelschaltung und zwei extrem rauscharmen, von Technics entwickelten Transistoren (Typenbezeichnung M47L), einem Spannungsverstärker hoher Linearität (ebenfalls in Stromspiegel-Technik) und einer Ausgangsstufe der Klasse A in Gegentaktschaltung. Ein eingebautes Unterschallfilter schiebt alle Intermodulationsverzerrungen aus. Dank ausgefeilter Gleichstromtechnik werden Phasenverschiebungen jeglicher Art ausgeschaltet.

Die Übersteuerungsfestigkeit der Phono-Eingänge beträgt hohe 380mV (1kHz), so daß jeder beliebige Magnet-Tonabnehmer (MM) verwendet werden kann, ohne daß bestimmte Frequenzanteile abgeschnitten werden. Plattenspieler-Wahlschalter mit drei Stellungen sowie Aufnahme-Wahlschalter mit sieben Positionen. Sechsfach-Lautstärke/Balance-regler mit dB-Kalibrierung.

# SH-9010

## Universal-Stereo-Frequenzgangentzerrer

Regelbare Mittelfrequenzen und verstellbare Filterflankensteilheiten (Q) für jeden Frequenzbereich gewährleisten vielseitige Regelmöglichkeiten. Die Mittelfrequenz jedes Bandes ist jeweils in einem Bereich von 1,6 Oktaven verstellbar. Die benach-

barten Frequenzbänder weisen jeweils eine Überschneidung von etwas mehr als einer Oktave auf, so daß an fünf Punkten des hörbaren Frequenzspektrums eine Anhebung bzw. Abschwächung um volle 12dB erzielt werden kann. Die Einstellungen können für den linken und rechten Kanal separat durchgeführt werden. Die

Bandbreite (Q), oder besser gesagt die Filterflankensteilheit, läßt sich stufenlos verstellen, so daß zusätzliche Einstellpräzision gewährleistet wird. Die einzelnen Schiebepotentiometer sind in ihrer Mittelstellung mit einem Rastpunkt versehen, um die Bedienung noch einfacher zu machen.

# SH-9020

## Spitzenwert/Durchschnittswert-Anzeigemesser

Modell SH-9020 kann sowohl als Spitzenwertanzeiger (mit Spitzenwert-Haltefunktion) als auch als Durchschnittswertanzeiger (herkömmliches VU-Meter) eingesetzt werden. Die Ansprechzeit in der Spitzenwertanzeigefunktion beträgt

nur 100 $\mu$ sek., d.h. auch bei einer einzigen 10kHz-Welle erfolgt eine Anzeige von 0dB; die Abfallzeit beträgt 750msek. Wird das Gerät als VU-Meter eingesetzt, dann beläuft sich die Anstiegszeit auf 300msek., wogegen die Abfallzeit 250msek. (0dB bis -20dB) beträgt. Die Spitzenwert-Haltefunktion ermöglicht das Feststellen

des höchsten Spitzenpegels innerhalb eines Programms. Durch Vergleich des Durchschnittswerts mit dem Spitzenwert kann das Spitzenpegel-Verhältnis jedes Programms bestimmt werden. Umschaltbarer Empfindlichkeitsbereich für einen Anzeigebereich von bis zu 80dB.

# SE-9060

## Stereo-Endstufe in Gleichstrom-Technik

Modell SE-9060 ist in Gleichstrom-Technik gehalten, so daß ein extrem linearer Frequenzgang bei minimalen Phasenverschiebungen erreicht wird. Ein Hinweis für die hohe Qualität ist der hohe Fremdspannungsabstand von 110dB und der geringe Klirrfaktor: nur 0,0015% bei halber Nennleistung (0,02% bei voller Nennleistung von 70 Watt pro Kanal, 20Hz bis 20kHz). Feldeffekttransistoren in der ersten Stufe der Differentialver-

stärkung bürgen für hohe Stabilität; eine Stromspiegel-Schaltung ermöglicht hohe Verstärkung bei minimalen Verzerrungen. Die Ausgangsstufe ist in rein komplementärer Gegentakt-Technik gehalten und mit einem dreistufigen Darlington-Schaltkreis bestückt, was extreme Linearität und reduzierte Ausgangsimpedanz garantiert. Ein stabiles Netzteil sorgt auch bei Pegelspitzen für ausreichende Stromversorgung. Ausgerüstet mit Stereo/Mono-Umschalter.





ST-9030  
 SU-9070  
 SH-9010  
 SH-9020  
 SE-9060



SE-A3



SU-A4

## SE-A3

### Stereo-Endstufe in Gleichstrom-Technik

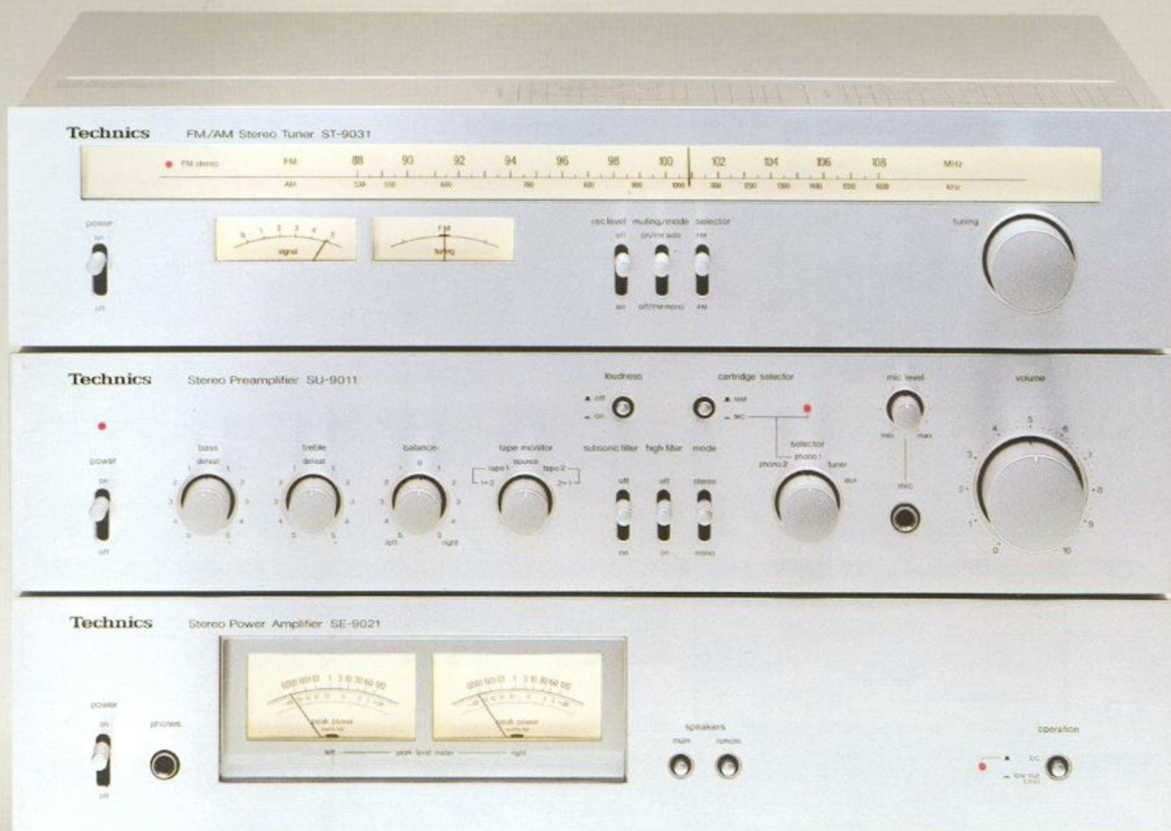
Schaltkreis-Auslegung in „New Class A“ vermeidet jegliche Schalt- und Übersprechverzerrungen. HiFi-Klangqualität der Betriebsklasse A plus hohen Wirkungsgrad der Betriebsklasse B. Nennausgangsleistung 200 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,002% Klirrfaktor. Fremdspannungsabstand 110dB. Vernachlässigbare TIM-Verzerrungen. Keinerlei Kondensatoren zwischen den

Ein- und Ausgängen (einschließlich NFB-Servoschleife), daher optimale Originaltreue. Speziell entwickelte Kondensatoren DLPT-Transistoren und in drei Lagen übereinandergeschichtete Steuerleitungen sowohl für die Stromversorgung als auch für die Endstufenverkabelung sorgen für optimale Verarbeitung im Höhenbereich. Ablesefreundliche Spitzenwert-Leistungsmesser. Lautsprecher-Wahlschalter. Schutzrelais mit automatischer Rückstellung und LED-Anzeige.

## SU-A4

### Stereo-Vorverstärker in Gleichstrom-Technik

Schaltkreis-Auslegung in Gleichstrom-Technik. Vier rauscharme FET in Parallelschaltung im MC-Vor-Vorverstärker. Phono-Entzerrer mit zwei FET. Eingangsstufe des Differential-Verstärkers in Stromspiegelschaltung, deshalb konnte auf Kondensatoren verzichtet werden. Niedrige Ausgangsimpedanz ermöglicht entfernte Aufstellung der Endstufe. Super-Baß und Super-Höhenregler zusätzlich zu den normalen Klangreglern. Fremdspannungsabstand 79dB für Magnet-Tonabnehmer (MM) (bei 2,5mV), 73dB für dynamische Tonabnehmer (MC) (bei einem Eingang von 250µV). Klirrfaktor 0,001% (20Hz bis 20kHz—PRE OUT). Abweichung von der idealen RIAA-Entzerrungskurve nur ±0,15dB (20Hz bis 20kHz). Muting-Schalter (-20dB). Goldplattierte Phono-Anschlußbuchsen.



ST-9031  
SU-9011  
SE-9021

## ST-9031

### MW/UKW-Stereo Tuner

Ausgezeichnete Wiedergabetreue. Akustisches Oberflächenwellenfilter (SAW) in der ZF-Stufe sowie Keramikfilter linearer Gruppenlaufzeit. UKW-Stereo-Decoder mit Tschebyscheff-Tiefpaßfilter. Übertragungsbereich 20Hz bis 15kHz (+0,2dB, -0,8dB). Übersprechdämpfung hohe 50dB (1kHz). Schaltkreis zur Vermeidung von Jitterverzerrungen. Feldstärkemesser mit linearem Ansprechvermögen. Ratiomitte-Anzeige. Prüfschalter für Bandmitschnitte.

## SU-9011

### Stereo-Vorverstärker

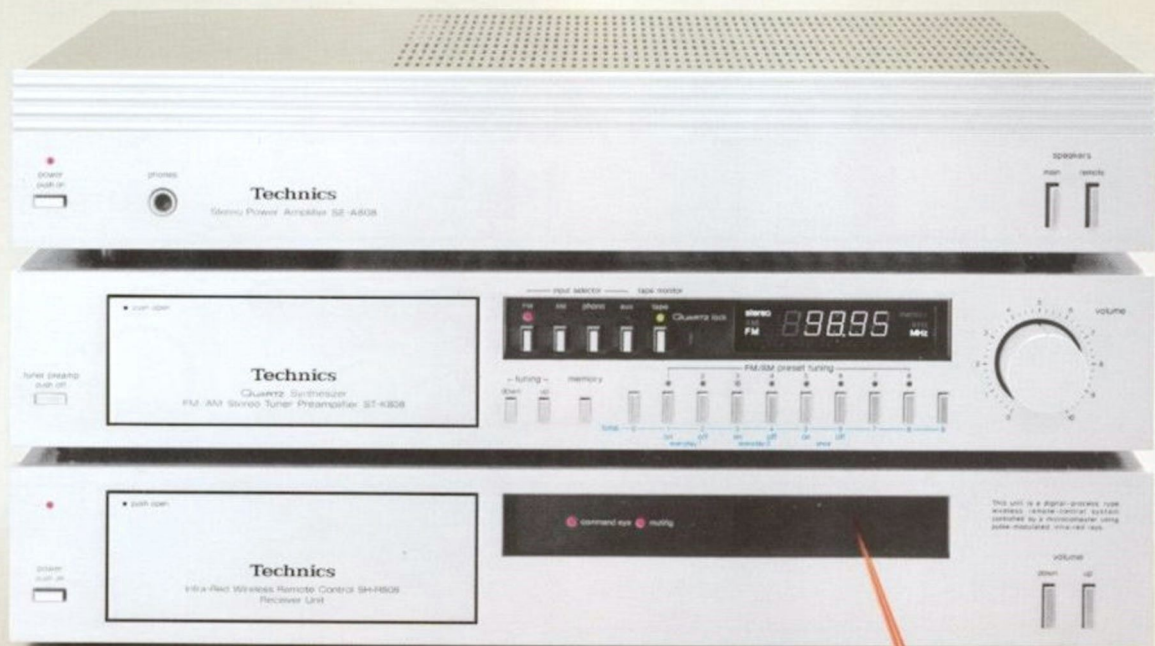
Eingebauter Vor-Vorverstärker für dynamische Tonabnehmer (MC). Fremdspannungsabstand 62dB. Metallfilm-Kondensatoren. RIAA-Entzerrung  $\pm 0,2$ dB bei 2,5mV Nutzempfindlichkeit. Fremdspannungsabstand (Phono MM) hohe 75dB. Dreistufiger, direktgekoppelter Entzerrer-Verstärker mit Stromspiegelschaltung und Differentialverstärker mit zwei ultra-rauscharmen Transistoren Technics M47LP. Präziser Pegelregler. Klangregler mit rastbarer Mittelstellung für linearen Frequenzgang. Anschlußmöglichkeit für zwei Plattenspieler. Unterschall- und Höhenfilter.

## SE-9021

### Stereo-Endstufe in Gleichstromtechnik

Direktkopplung aller Stufen, daher linearer Frequenzgang und minimale Phasenverschiebung. Fremdspannungsabstand hohe 100dB. Klirrfaktor nur 0,0025% bei halber Nennleistung und 1kHz (0,01% bei Nennleistung von  $2 \times 60$ W und 20Hz~20kHz). Ausgangsstufe in reinkomplementärer SEPP-Technik mit dreistufiger Darlington-Schaltung. Stabile Spannungsversorgung. Gleichstrom/Unterschallfilter und Strombegrenzer. Spritzenwert-Pegelmesser (Ansprechzeit nur 100 $\mu$ sek.) mit Lineardetektor und logarithmischer Skala.





SE-A808  
ST-K808  
SH-R808

## SE-A808

### Stereo-Endstufe

Ausgangsleistung 40 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz (90 Watt Mono bei BTL-Betrieb). Erste Stufe des Differential-Verstärkers in Stromspiegel-Schaltung. Reinkomplementäre Darlington-Schaltung in IC-Technik in der Ausgangsstufe. Elektronische Schutzschaltung. Anschlußmöglichkeiten und Wahlschalter für zwei Boxenpaare. Doppelte Netztransformatoren.

## ST-K808

### Microcomputer-Quarz-Synthesizer-UKW/MW-Stereo-Tuner/Vorverstärker

Der Microcomputer steuert die Abstimmung und die Programme für die eingebaute Zeitschaltuhr, die für drei separate Programme ausgelegt ist. Der Quarz-Synthesizer-Tuner ist mit jeweils acht Stationstasten für UKW und MW ausgerüstet. Der vor dem Abschalten eingestellte Sender wird automatisch gespeichert. Rauscharmer Vorverstärker mit einem Frequenzgang von 10Hz bis 50kHz. RIAA-Phono-Entzerrung  $\pm 1,0\text{dB}$ . Phono-Fremdspannungsabstand 75dB. Höhen- und Unterschallfilter.

## SH-R808

### Fernsteuereinheit

Der drahtlose Fernbedienungs-Sender überträgt ein Infrarot-Signal an den Fernbedienungs-Empfänger, der den entsprechenden Funktionsbefehl an die dazugehörigen HiFi-Bausteine weitergibt. Steuermöglichkeit für Tuner/Vorverstärker-Wahl, UKW/MW-Festsendertasten, Netz-Ein/Aus-Schaltung, Lautstärke und Muting, Plattenspieler-Start/Stop-Funktion, Tonarmlift und alle Bandauffunktionen des Cassettendecks. Diese Fernsteuereinheit überträgt die Funktionsbefehle an den Plattenspieler SL-Q33 und das Cassettendeck RS-M45 sowie an alle auf diesen Seiten abgebildeten Bausteine.





SU-V8



SU-V6

## SU-V8

### Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik

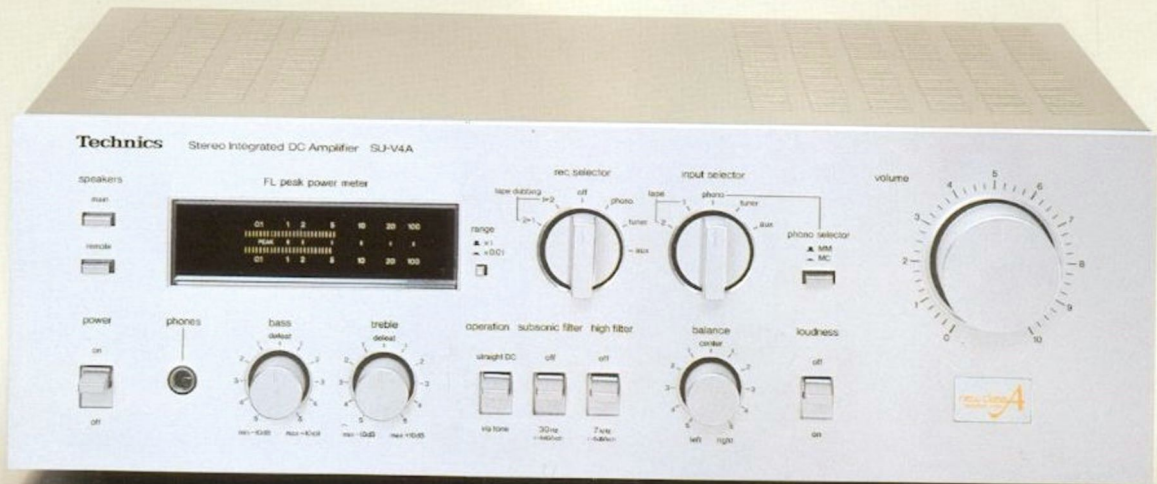
Schaltkreis-Auslegung in „New Class A“ mit Synchro-Bias. Gleichstrom-Technik, d.h. direkte Kopplung zwischen Endstufe und hochpegeligen Eingangssignalen. CPB-Netzteil vermeidet Verzerrungen aufgrund elektromagnetischer Induktion. ICL-Phono-Entzerrer mit extrem rauscharmen Feldeffekttransistoren ermöglicht die Verwendung von dynamischen Tonabnehmern (MC) ohne zusätzlichen

Vor-Vorverstärker oder Übertrager. Separate Stromversorgung für linken und rechten Kanal. Ausgangsleistung 105 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,005% Klirrfaktor. Phono-Fremdspannungsabstand 78dB. Aufnahmewahlschalter mit Kopiermöglichkeit in zwei Richtungen. Anschlußmöglichkeit für zwei Boxenpaare, die wahlweise separat oder gleichzeitig betrieben werden können. Super-Baßregler zusätzlich zu den normalen Klangregler.

## SU-V6

### Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik

Schaltkreis-Auslegung in „New Class A“ mit verbesserter Originaltreue. CPB-Netzteil vermeidet Verzerrungen aufgrund elektromagnetischer Induktion. ICL-Phono-Entzerrer mit extrem rauscharmen Feldeffekttransistoren ermöglicht die Verwendung von dynamischen Tonabnehmern (MC) ohne zusätzlichen Vor-Vorverstärker oder Übertrager. Ausgangsleistung 70 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,007% Klirrfaktor. Phono-Fremdspannungsabstand 78dB. Separate Stromversorgung für linken und rechten Kanal. Aufnahmewahlschalter mit Kopiermöglichkeit in zwei Richtungen.



SU-V4A



SU-V2A

## SU-V4A

### Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik

Schaltkreis-Auslegung in „New Class A“ für linearen Frequenzgang und verbesserte Originaltreue. ICL-Phono-Entzerrer mit extrem rauscharmen Feldeffekttransistoren ermöglicht die Verwendung von dynamischen Tonabnehmern (MC) ohne zusätzlichen Vor-Verstärker oder Übertrager. Ausgangsleistung 55 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,02% Klirrfaktor. Phono-Fremdspannungsabstand 77dB. Aufnahmewahlschalter mit Kopiermöglichkeit in zwei Richtungen.

## SU-V2A

### Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik

Schaltkreis-Auslegung in „New Class A“ für linearen Frequenzgang und verbesserte Originaltreue. Ausgangsleistung 40 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,02% Klirrfaktor. Phono-Fremdspannungsabstand 73dB. Endstufe in Gleichstrom-Technik. Rauscharmer IC im Phono-Entzerrer. Separater Aufnahmewahlschalter und Kopiermöglichkeit in beiden Richtungen. Höhen- und Unterschallfilter. Lautsprecher-Wahlschalter (A oder B, A+B).



SU-V4A



SU-V2A



ST-S7



ST-S3

## ST-S7

### UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer

Ausgerüstet mit Zeitschaltuhr, die für täglich zwei Programme plus ein zusätzliches Programm einmal täglich oder wöchentlich vorprogrammiert werden kann und auch als Digital-Zeituhr dient. Gleichstrom-Verstärker, Detektor und Stereo-Dekoder. Automatische 19-kHz-Pilottonunterdrückung sorgt für einen linearen Übertragungsbereich von 5Hz bis 18kHz (+0,2dB, -0,5dB). HF-Verstärker mit 4 pol. MOS FET mit einer Empfindlichkeit von  $0,85\mu\text{V}$  (Fremdspannungsabstand 26dB, 75 Ohm). Keramikfilter mit linearer Gruppenlaufzeit in der ZF-Stufe bürgen für eine Trennschärfe von hohen 85dB (UKW) bzw. 55dB (MW). Schaltkreis zur Unterdrückung von Jitter-Verzerrungen. Der Quarz-Synthesizer ermöglicht das Vorprogrammieren von bis zu acht UKW- und MW-Sendern, die danach auf Tastendruck abgerufen

werden können. Die vor dem Abschalten eingestellte Station bleibt im Speicher erhalten.

## ST-S3

### UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer

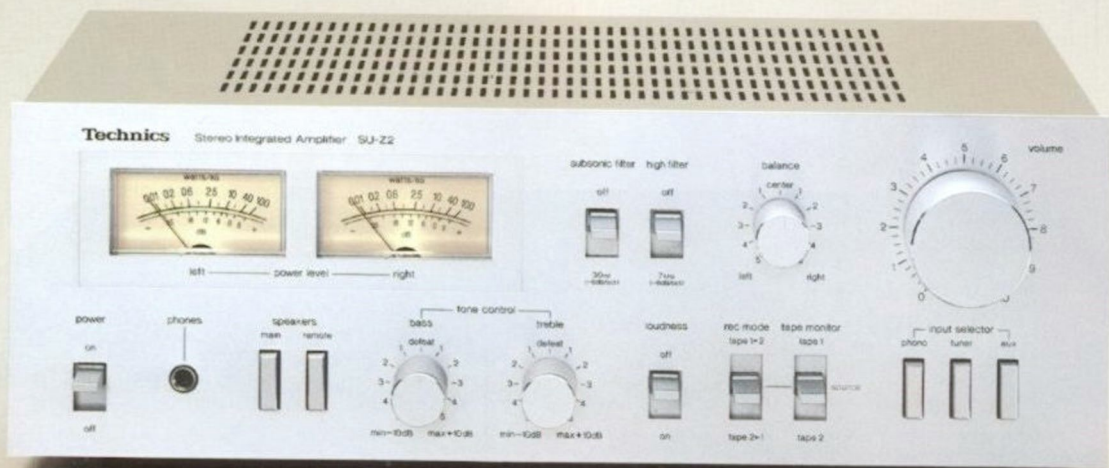
Quarz-Synthesizer ermöglicht das Vorprogrammieren von bis zu sieben UKW- und MW-Stationen, die dann auf Tastendruck abgerufen werden können. Die vor dem Abschalten eingestellte Station bleibt im Speicher erhalten. Kapazitätsdioden hoher Genauigkeit (gleichwertig zu Vierfach-Drehkondensatoren) in der UKW-Eingangsstufe. 4 pol. MOS FET Drei Keramik-Filter in der UKW-ZF-Stufe. Synthesizer mit vier ICs. Übertragungsbereich 20Hz bis 15kHz (+0,5dB, -1,5dB). Klirrfaktor 0,3% (Stereo). Empfindlichkeit  $1,7\mu\text{V}$  (Fremdspannungsabstand 26dB, 300 Ohm). Stereo-Kanaltrennung 45dB (1kHz).



ST-S7



ST-S3



SU-Z2



ST-Z1

## SU-Z2

### Integrierter Stereo-Verstärker

Ausgangsleistung 35 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,03% Klirrfaktor. IC in der ersten Stufe des Stromspiegel-Differentialverstärkers. Treiberstufe der Betriebsklasse A. Zweistufige Darlington-Schaltung im IC der Ausgangsstufe. Phono-Entzerrer mit rausch-armem IC. Frequenzbereich 20Hz bis 20kHz,  $\pm 0,5$ dB. Anschlüsse für zwei Tonbandgeräte und Kopiermöglichkeit in beiden Richtungen. Anschlußmöglichkeit für zwei Boxenpaare. Unterschall- und Höhenfilter. Zwei beleuchtete VU-Leistungsmesser. Baß- und Höhenregler mit linearem Frequenzgang in Mittelstellung.

## ST-Z1

### UKW/MW-Stereo-Tuner

IC-Technik für hohe Zuverlässigkeit. Empfindlichkeit  $1,8\mu\text{V}$  (Fremdspannungsabstand 26dB, 300 Ohm). Fremdspannungsabstand 65dB (Stereo). Übertragungsbereich 20Hz bis 15kHz (+1dB, -2dB). Stereo-Trennung 40dB (1kHz). UKW-Stummabstimmung. UKW-Ratio-mitte/MW-Feldstärkemesser. MW-Empfangsteil in IC-Technik. Beleuchtete Abstimmkala.



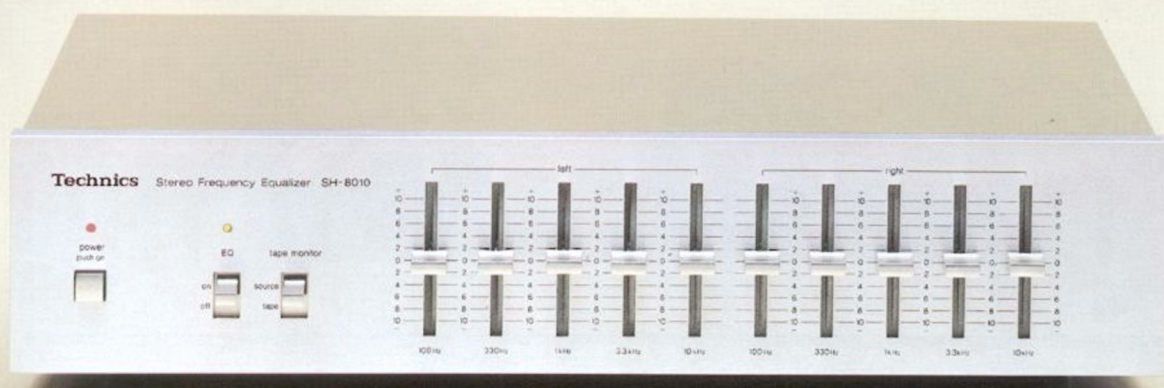
SU-Z2



ST-Z1



SH-8020



SH-8010

## SH-8020

### Stereo-Frequenzgangentzerrer

Jeweils 12 Frequenzbänder für den linken und rechten Kanal. Die Mittelfrequenzen der einzelnen Bänder weisen eine Teilung von einer Oktave auf. Schiebepotentiometer mit einem Regelbereich von  $\pm 12\text{dB}$  für jedes Frequenzband. Position "0" gewährleistet linearen Frequenzgang von 5Hz bis 100kHz ( $-3\text{dB}$ ). Fremdspannungsabstand 100dB. Klirrfaktor 0,01% über das gesamte hörbare Frequenzspektrum (20Hz bis 20kHz). Tonband-Monitor und Ein/Aus-Schalter für Entzerrer. LED-Anzeigen (mit Normal/Abblend/Aus-Schalter) an allen Schiebepotentiometern.

## SH-8010

### Stereo-Frequenzgangentzerrer

Rechter und linker Kanal in jeweils fünf Frequenzbänder unterteilt. Scheitelfrequenz jedes Bandes in Intervallen von 1,6 Oktaven. Pegelregler für jedes Band als Schiebepotentiometer ausgebildet. Regelbereich  $\pm 12\text{dB}$ . Sind alle Schiebepotentiometer auf Position "0" gestellt, ergibt sich linearer Frequenzgang von 10Hz bis 100kHz. Separate Einstellung für jeden Kanal. Fremdspannungsabstand 90dB, Gesamtklirrfaktor 0,05%. Entzerrer-Ein/Aus-Schalter. Kann an die Tonband-Aufnahme- und Wiedergabebuchsen eines integrierten Verstärkers angeschlossen werden. Bandmonitorschalter und Tonband-Aufnahme/Wiedergabe-Anschlüsse für Aufnahme und Wiedergabe.



SH-8020



SH-8010K



SA-515



SA-313

## SA-515

### UKW/MW-Stereo-Receiver mit Quarz-Digital-Synthesizer

Leistungsverstärker in „New Class A“-Technik unterbindet Schalt- und Übernahmeverzerrungen. Die Ausgangsleistung beträgt 50 Watt pro Kanal an 8 Ohm (20Hz bis 20kHz). Klirrfaktor 0,02%. Quarz-Synthesizer-Empfangsteil für UKW/MW mit Digitalanzeige und Feldstärkeanzeige (fünf Leuchtdioden). UKW-Abstimmung im 50-kHz-, MW-Abstimmung im 9-kHz-Raster. Quarzgezielte Abstimmanzeige. Stationstasten für sieben UKW- und sieben MW-Sender. UKW-Suchlaufautomatik für Stationen mit mehr als 6µV Feldstärke. Manuelle Abstimmung mittels Kurzhubtasten. ZF-Bandbreitenwähler. Drucktasten-Lautstärkeregelung mit Pegelanzeige. Leichtgängige Programmwahltasten mit LED-Anzeige. Baß- und Höhenregler als Flachbahnregler ausgebildet. Anschlüsse für zwei Tonbandgeräte mit Kopiermöglich-

keit in beiden Richtungen. Wahlschalter für zwei Boxenpaare. Schutzschaltung mit LED-Anzeige. Muting-Schalter, Unterschall- und Höhenfilter, gehörliche Frequenzgangkorrektur.

## SA-313

### UKW/MW-Stereo-Receiver mit Quarz-Digital-Synthesizer

Leistungsverstärker in „New Class A“-Technik unterbindet Schalt- und Übernahmeverzerrungen. Die Ausgangsleistung beträgt 35 Watt pro Kanal an 8 Ohm (20Hz bis 20kHz). Klirrfaktor 0,02%. Quarz-Synthesizer-Empfangsteil für UKW/MW mit Digitalanzeige und Feldstärkeanzeige (fünf Leuchtdioden). UKW-Abstimmung im 50-kHz-, MW-Abstimmung im 9-kHz-Raster. Quarzgezielte Abstimmanzeige. Stationstasten für sieben UKW- und sieben MW-Sender. UKW-Suchlaufautomatik für Stationen mit mehr als 6µV Feldstärke. Manuelle



SA-313

Abstimmung mittels Kurzhubtasten. ZF-Bandbreitenwähler. Drucktasten-Lautstärkeregelung mit Pegelanzeige. Leichtgängige Programmwahltasten mit LED-Anzeige. Baß- und Höhenregler als Flachbahnregler ausgebildet. Wahlschalter für zwei Boxenpaare. Muting-Schalter, Unterschall- und Höhenfilter, gehörliche Frequenzgangkorrektur.



SA-303



SA-202

## SA-303

### UKW/MW-Stereo-Receiver

Sinusleistung 40 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 20Hz bis 20kHz, 0,04% Klirrfaktor. Differentialstufe mit Stromspiegelschaltung. Phono-Fremdspannungsabstand 70dB. UKW-Eingangsstufe in Dual-Gate-MOS-FET-Technik. Drei Keramikfilter linearer Gruppenlaufzeit in der ZF-Stufe. Zweifarbiges Spitzenwert-Leistungsmesser mit 11 Leuchtdioden. PLL-IC im UKW-Stereo-Dekoder. Hochlinearer Quadraturdetektor. UKW/MW-Feldstärkemesser mit fünf LEDs. UKW-Stimmabstimmung/Stereo/Mono-Umschaltung. Zwei Tonband-Monitorschalter. Anschlußmöglichkeit und Wahlschalter für zwei Boxenpaare. LED-UKW-Ratiomitte-Anzeige. Baß- und Höhenregler.

## SA-202

### UKW/MW-Stereo-Receiver

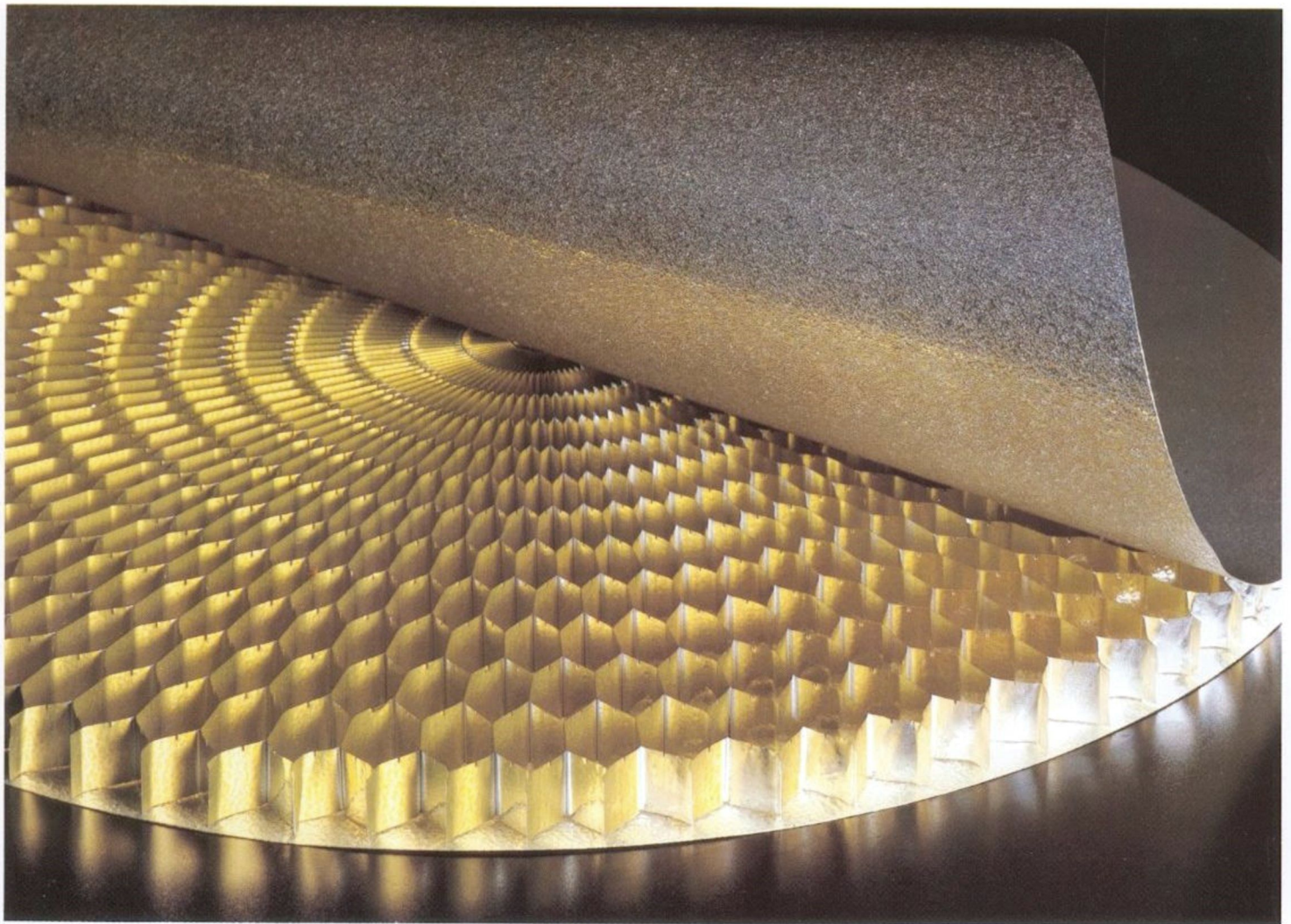
Sinusleistung 30 Watt pro Kanal an 8 Ohm, 30Hz bis 20kHz, 0,04% Klirrfaktor. IC-Ausgangsstufe mit zweistufiger Darlington-Schaltung. Phono-Fremdspannungsabstand 70dB. UKW-Eingangsstufe in Dual-Gate-MOS-FET-Technik. Zwei Keramikfilter linearer Gruppenlaufzeit in der ZF-Stufe. Hochlinearer Quadraturdetektor. PLL-IC im UKW-Stereo-Dekoder. Feldstärkemesser mit fünf Leuchtdioden. Anschlußmöglichkeit und Wahlschalter für zwei Boxenpaare. Gehörliche Frequenzgangkorrektur und Tonband-Monitorschalter.



SA-303



SA-202



## Technics Lautsprecherboxen mit Wabenscheiben-Flachmembran sind der Konkurrenz ein halbes Jahrhundert voraus.

Trotz der beachtlichen Fortschritte auf dem Audio-Sektor, blieb das konventionelle Lautsprecher-Konzept seit den 30er Jahren unverändert.

Natürlich wurden zahlreiche, kleinere Verbesserungen eingeführt — aber auch die dynamischen Lautsprecher des Jahres 1980 weisen im wesentlichen die gleichen Magnete, die gleichen Schwingspulen und die gleichen Papierkonusse wie zu Großvaters Zeiten auf. Wenn man die Fortschritte auf anderen Gebieten der HiFi-Übertragungskette bedenkt, dann wurde auch auf dem Sektor der Lautsprecherboxen eine wirkliche Neuerung unbedingt erforderlich.

Die Konusmembran wird schon so lange verwendet, daß man anneh-

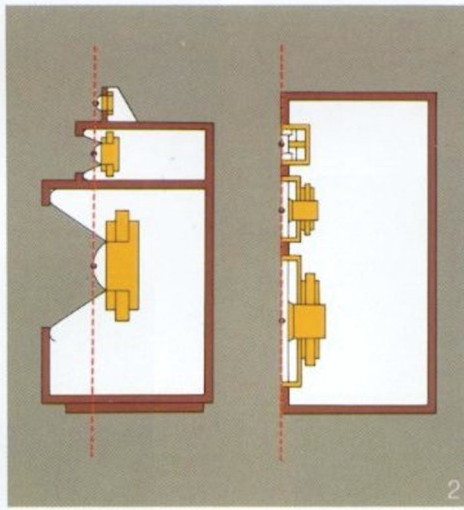
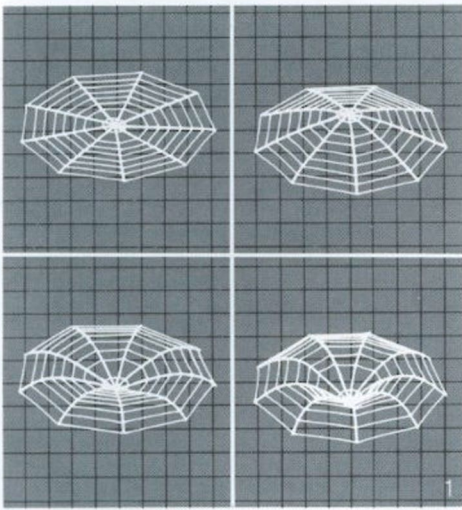
men kann, daß ähnlich wie beim Rad eine absolute Perfektion bereits erreicht wurde. Und der Konus wird nicht wegen seiner idealen Form bevorzugt, sondern einfach aufgrund der Tatsache, daß keine andere Form aus Papier, ausreichend verwindungssteif hergestellt werden konnte.

Wie jedem Hersteller von Lautsprechern bekannt ist, vollführt jeder Papierkonus eine perfekte Kolbenbewegung nur über einen sehr begrenzten Frequenzbereich. Teilvibrationen im oberen Frequenzbereich sind daher unvermeidbar. Aber auch die Qualitätskontrolle stellt ein wirkliches Problem dar, steht doch als Ausgangsmaterial nur Papierpulpe zur Verfügung. Das Problem läßt sich mit dem Anrühren

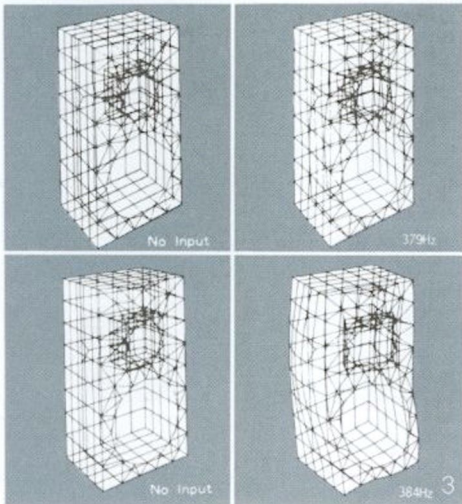
eines bestimmten Farbtones vergleichen, der genau der Farbe eines halbgestrichenen Zimmers entsprechen sollte.

Um alle diese Produktionsprobleme zu lösen und die Eigenschaften neuartiger PCM- und direktgeschnittener Schallplatten voll nutzen zu können, mußte ein radikal neues Membrankonzept gefunden werden, besonders dann, wenn wie bei Technics auf optimale Phasentreue großer Wert gelegt wird.

Die erste phasenlineare Lautsprecherbox von Technics, Modell SB-7000, war mit einem komplexen Gehäuse und einer speziellen Frequenzweiche ausgerüstet, um durch versetzte Anordnung der Wandler einen linearen Phasengang



1. Wabenscheiben-Flachmembran mit Knoten- (L) und Mittenantrieb (R).
2. Die neuen Lautsprecherboxen mit Wabenscheiben-Flachmembran weisen ausgerichtete akustische Mittelpunkte ohne Versetzung der Wandler auf.
3. Computer-Analyse des Lautsprechergehäuses mit (oben) und ohne Verstärkungen.
4. Bändchen-Hochtönermembran.



sicherzustellen.

Technics war sich der Tatsache bewußt, daß durch Wandler mit Flachmembran die meisten dieser Probleme wesentlich kostengünstiger gelöst werden könnten. Versuche mit aus der Flugtechnik übernommenen Konstruktionsprinzipien brachten den Erfolg. Es entstand eine Wabenscheiben-Flachmembran, deren Verwindungsfestigkeit um 1.000 bis 1.500mal über der von Papierkonussen und 700mal über der von massiven Aluminiummembranen mit dem gleichen Gewicht liegt.

Aber auch die in der Natur anzutreffenden Bienenwaben weisen einen Nachteil auf—sie lassen sich in bestimmten Richtungen leichter biegen als in anderen. Technics entwickelte Flachmembranen mit gleichmäßiger Festigkeit und in der Mitte konzentrierter

Masse, wobei axialsymmetrische Waben zum Einsatz kamen. Es entstand eine Flachmembran mit einer schier unglaublichen Festigkeit und einer Frequenz, die volle zwei Oktaven über den Übertragungsbereich von Papierkonus-Lautsprechern reicht.

Das akustische Zentrum von Flachmembranen liegt natürlich auf der Membranoberfläche, so daß alle Wandler in einer Box auf einer ebenen Schallwand angeordnet werden können. Sie wird z.B. auch in den neuen Boxen SB-10 und SB-7 von Technics in Verbindung mit einem Bändchenhochtöner (Leaf Tweeter) ein linearer Phasengang bis zu fast unglaublich hohen 125kHz sichergestellt.

Aber das Leistungsvermögen bzw. die Klangqualität einer Lautsprecherbox wird von Technics nicht nur durch Tests in fortschrittlichen

Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen ermittelt sondern auch in intensiven Hörversuchen. Technics lädt dazu namhafte Musiker für Musikdarbietungen ein, um im Vergleichstest zwischen Original und Reproduktion das Klangverhalten einer Box optimal beurteilen zu können. Diese Hörversuche erwiesen sich als überaus nützlich, wenn es um eine Feinabstimmung aller Klangnuancen ging. Viele der bei Technics zu Gast weilenden Musiker drückten sich positiv über die hohe Reproduktionsgüte der kompakten Lautsprecherboxen der SB-F und SB-R Serie aus. Phasenlineare Lautsprecherboxen müssen nicht immer groß sein, um Musik naturgetreu zu reproduzieren!



SB-10

### Phasenlineare Lautsprecherboxen mit Wabenscheiben-Flachmembran

Eine weitere Neuerung aus dem Hause Technics: Lautsprecher mit Wabenscheiben-Flachmembran. Die an den Knotenpunkten angetriebenen Flachmembranen sind aus einem bienenwabenhähnlichen Aluminium-Kern und Aluminium-Deckschichten hergestellt. Diese Konstruktion gewährleistet linearen Frequenzgang, ausgezeichnete Phasenlinearität und großen Frequenzbereich bei minimalen Nichtlinearitäten. Dazu verwendet Technics einen neuen Bändchen-Hochtöner, dessen Gewicht den zwanzigsten Teil des eines Metall-Kalottenhochtöners beträgt. Extrem linearer Frequenzgang, hohe Belastbarkeit und extrem hoher Frequenzbereich sind die Vorteile dieses Konzeptes.

## SB-10

### Dreiweg-Lautsprecherbox mit Wabenscheiben-Flachmembran

Modell SB-10 ist mit einem 32cm-Wabenscheiben-Flachmembran Tieftöner, einem 8cm-Mitteltöner der gleichen Konstruktion und einem Bändchen-Hochtöner ausgerüstet. Der Übertragungsbereich reicht von 28Hz bis 125kHz (-10dB). Die Nennbelastbarkeit beläuft sich auf hohe 100 Watt (DIN). Ausgerüstet mit abgestimmter Frequenzweiche.



EAS-10TH1000

## EAS-10TH1000

### Bändchen-Hochtöner

Dieser Bändchen-Hochtöner ist eine Technics Neuentwicklung und unterscheidet sich von konventionellen Bändchenlautsprechern. Auf eine hitzebeständige Polyamid-Folie wird Aluminium mit einer Stärke von 6 bis 7µ aufgedampft; die Schwingspule wird durch Ätzung auf dieser Folie hergestellt, die von einer



SB-7

## SB-7

### Dreiweg-Lautsprecherbox mit Wabenscheiben-Flachmembran

Modell SB-7 ist mit einem 25cm-Wabenscheiben-Flachmembran Tieftöner, einem 8cm-Mittelhochtoner der gleichen Konstruktion und einem Bändchen-Hochtöner ausgerüstet. Der Übertragungsbereich reicht von 34Hz bis 125kHz (-10dB). Die Nennbelastbarkeit beläuft sich auf 90 Watt (DIN). Ausgerüstet mit abgestimmter Frequenzweiche.

Platte mit zwei rechteckigen Öffnungen getragen wird. Diese Konstruktion weist nur etwa den zwanzigsten Teil des Gewichtes eines herkömmlichen Metallkalottenlautsprechers auf, wobei jedoch der Übertragungsbereich bis zu 150kHz erweitert werden konnte. Ausgezeichnetes Abstrahlungsvermögen.



SB-5

## SB-5

### Dreiweg-Lautsprecherbox mit Wabenscheiben-Flachmembran

Modell SB-5 ist mit einem 22cm-Wabenscheiben-Flachmembran-Tieftöner, einem 8cm-Mittelhoctöner der gleichen Konstruktion und einem 2,8cm-Wabenscheiben-Flachmembran-Hochoctöner ausgerüstet. Der Übertragungsbereich reicht von 38Hz bis 35kHz (-10dB). Die Nennbelastbarkeit beläuft sich auf 75 Watt (DIN).



SH-S500 Lautsprecherboxen-Ständer



SB-E100

## SB-E100

### Phasenlineare Dreiweg-Standbox

30cm-Tieftöner hoher Belastbarkeit. Mittel- und Hochoctöner als Exponentialhörner mit breitem Abstrahlwinkel ausgebildet und aus Aluminium-Präzisionsspritzguß hergestellt. Separate Eingänge für Einweg- und Mehrweg-Verstärkeranlagen. Mittel- und Hochoctöner mit selbsttätiger Schutzschaltung versehen. Baßreflexgehäuse in Rosenholz-Finish.



SB-R4

## SB-R4

### Phasenlineare Dreiwegbox

Bietet die Vorteile eines Radialhorn-Hochtöners in einer Regalbox. Linearer Frequenzgang und großer Abstrahlbereich. Ausgezeichneter Schalleistungsfrequenzgang. Der 25cm-Tieftöner ist mit einem hochsteifen Konuspapier ausgerüstet; der 12cm-Mitteltoner mit Weichrandaufhängung ist aus Kunstharz hergestellt, um Resonanzen und Luftverluste zu vermeiden. Die Musikbelastbarkeit beträgt 130 Watt (90 Watt nach DIN). Ein rückstellbares Thermo-Relais mit LED-Warnanzeige schützt die Schwingspulen vor Überbelastung.



SB-R3

## SB-R3

### Phasenlineare Dreiwegbox

Bietet die Vorteile eines Radialhorn-Hochtöners in einer Regalbox. Linearer Frequenzgang und großer Abstrahlbereich. Ausgezeichneter Schalleistungsfrequenzgang. Der 20cm-Tieftöner ist mit einem hochsteifen Konuspapier ausgerüstet; der 10cm-Mitteltoner mit Weichrandaufhängung ist aus Kunstharz hergestellt, um Resonanzen und Luftverluste zu vermeiden. Die Musikbelastbarkeit beträgt 110 Watt (75 Watt nach DIN). Ein rückstellbares Thermo-Relais mit LED-Warnanzeige schützt die Schwingspule vor Überbelastung.



SB-R2

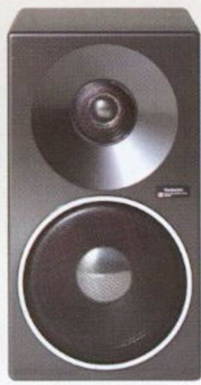
## SB-R2

### Phasenlineare Dreiwegbox

Bietet die Vorteile eines Radialhorn-Hochtöners in einer Regalbox. Linearer Frequenzgang und großer Abstrahlbereich. Ausgezeichneter Schalleistungsfrequenzgang. Der 16cm-Tieftöner ist mit einem hochsteifen Kanuspapier ausgerüstet; der 10cm-Mitteltoner mit Weichrandaufhängung ist aus Kunstharz hergestellt, um Resonanzen und Luftverluste zu vermeiden. Die Musikbelastbarkeit beträgt 100 Watt (65 Watt nach DIN). Ein rückstellbares Thermo-Relais mit LED-Warnanzeige schützt die Schwingspulen vor Überbelastung.



SB-F3



SB-F3



SB-F2



SB-F2



SB-F1



SB-F1

### Phasenlineare Mini-Lautsprecherbox

Das Konzept der Phasenlinearität nun auch in einer eleganten Serie von Mini-Lautsprecherboxen verwirklicht. Klein in den Abmessungen – aber groß im Klang. Diese gefälligen Boxen im schlanken Aluminiumgehäuse beweisen, daß großer Klang nicht unbedingt von großen Boxen kommen muß.

## SB-F3

### Zweiwegbox

Ausgerüstet mit 16cm-Tieftöner und Horn-Hochtöner. Musikbelastbarkeit hohe 90 Watt, Übertragungsbereich 45Hz~20kHz.

## SB-F2

### Zweiwegbox

Ausgerüstet mit 12cm-Tieftöner und Horn-Hochtöner. Musikbelastbarkeit hohe 75 Watt, Übertragungsbereich 48Hz~20kHz.

## SB-F1

### Zweiwegbox

Auch die F1 weist das gleiche Gesamtkonzept auf – einschließlich Schutzschaltung gegen zu hohe Belastung – wie ihre größeren Brüder. Ausgerüstet mit 10cm-Konustieftöner und Horn-Hochtöner. Musikbelastbarkeit 60 Watt, Übertragungsbereich 50Hz~20kHz.

### Sonderzubehör

Stativ SH-S1 für Modell SB-F1.  
Wandkonsole SH-S2 für die Modelle SB-F1 und SB-F2.



SH-S1



SH-S2

## SB-440

### Dreiweg-Baßreflexbox

Belastbarkeit 50 Watt. Der 25cm-Tieftöner im Baßreflexgehäuse in Kombination mit dem Multizellularhorn für den Mitteltonbereich und dem 6,5cm-Hochtöner erzielt einen niedrigen Klirrfaktor bei maximaler Leistung. Pegelregler für den Mittel-/Hochtonbereich auf der Frontseite.



SB-440



RP-3210E

RP-3540E

RP-3330

### RP-3210E

#### Einpunkt-Stereomikrofon

Ein mit zwei Wandlern ausgerüstetes Mikrofon, das Stereo-Effekt von einer einzigartigen Geschlossenheit ermöglicht. Ausgezeichnete Stereo-Kanaltrennung. Ausgerüstet mit.

### RP-3540E

#### Richtmikrofon

Ein kompaktes Elektret-Kondensatormikrofon mit Richtcharakteristik, das mit Windschutz und Stativ geliefert wird. Eingebaute LED-Batterieanzeige und Wahlschalter (on/standby/off).

### RP-3330

#### Richtmikrofon

Ein kompaktes Mikrofon, das sich durch hervorragende Qualität auszeichnet. Besonders gute Frequenzgangeigenschaften im unteren Frequenzbereich, wodurch idealer Einsatz bei Sprach- und Gesangsaufnahmen gewährleistet wird. Ausgerüstet mit Ein/Aus-Schalter. Ein Stativ wird mitgeliefert.



SH-F101

### SH-F101

#### Aktive Zimmer-Flügelantenne

Aktive Zimmer-Dipolantenne für UKW-Stereo-Empfang. Frequenzbereich 88~108MHz. Relativer Gewinn -2dB. Ausgangsimpedanz 75 Ohm. Doppelkreis-Richtcharakteristik.



EAH-T7

### EAH-T7

#### Stereo-Kopfhörer

Kompakte Ausführung, geringstes Gewicht. Ausgerüstet mit hochwirksamem Magnet. Ohrkissen und Kopfband aus weichem Kunstleder. Ölbedämpftes Kardangelenk. Natürliche Klangreproduktion.



EAH-T4

### EAH-T4

#### Stereo-Kopfhörer

Kompakte Ausführung, geringstes Gewicht. Ausgerüstet mit hochwirksamem Magnet. Ohrkissen und Kopfband aus weichem Kunstleder. Natürliche Klangreproduktion.



TE96



TE97



TE95



TE65

## TE96

### Zeitschaltuhr

Vollelektronische Zeitschaltuhr mit präziser Zeitsteuerung. Während einer 24-Stunden-Periode kann ein Programm mit einer Eingabefinheit von einer Minute gespeichert werden. Zeitschaltgenauigkeit +0,02 sek. gegenüber der laufenden Uhrzeit. Stromabschaltung, Zeitzählung. Dient auch als Digital-Zeituhr.

## TE95

### Zeitschaltuhr

Die Digital-Zeituhranzeige weist eine durchschnittliche monatliche Abweichung

von weniger als zehn Sekunden auf; dabei liegt die Zeitschalt-Genauigkeit innerhalb von +0,02 Sekunden gegenüber dem jeweils vorprogrammierten Zeitpunkt. Bis zu vier verschiedene Zeitbereiche können vorprogrammiert werden, wobei für jedes Programm ein anderer Tag innerhalb einer Woche gewählt werden kann.

## TE97

### Zeitschaltuhr

Für jeden 24-Stunden-Abschnitt kann eine Einstellung mit einer Genauigkeit zu einer Minute vorprogrammiert werden.

Die Schaltgenauigkeit liegt innerhalb von +0,02 Sekunden gegenüber dem vorprogrammierten Zeitpunkt.

## TE65

### Zeitschaltuhr

Bis zu 96 Ein-/Ausschaltvorgänge innerhalb von 24 Stunden vorwählbar (in Abständen von jeweils 15 Minuten). Ein ausgeklügeltes System farbcodierter Anschlüsse vermeidet Irrtümer. Schaltzeit-Genauigkeit innerhalb von  $\pm 30$  Sekunden. Frequenz synchronisiert.

## HiFi-Baustein-Anlagen



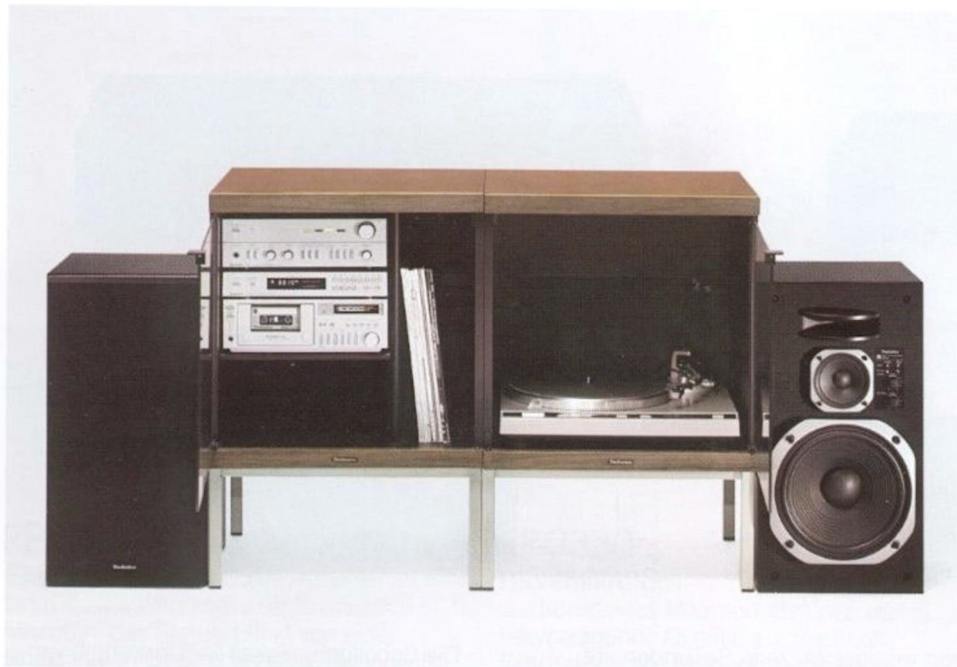
**SU-Z2** Integrierter Stereo-Verstärker  
**ST-Z1** UKW/MW-Stereo-Tuner  
**RS-M5** Cassettendeck mit Reineisenband-Aufnahme  
**SH-522K** HiFi-Regal mit Fußrollen  
 Abmessungen: 498(B)×1053(H)×360(T)mm



**SU-V2A** Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik  
**ST-S3** UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer  
**RS-M14** Cassettendeck mit FL-Meter und Spitzenwert-Haltefunktion  
**SH-508K** HiFi-Regal mit Fußrollen  
 Abmessungen: 500(B)×830(H)×395(T)mm



**SU-V4A** Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik  
**ST-S3** UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer  
**SH-8010** Stereo-Frequenzgangentzerrer  
**RS-M24** Cassettendeck mit FL-Meter  
**SH-522K** HiFi-Regal mit Fußrollen  
 Abmessungen: 498(B)×1053(H)×360(T)mm



- SU-C03** Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik
- ST-C03** UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer
- RS-M02** Cassettendeck mit Direktantrieb
- SB-R4** Phasenlineare Dreiweg-Lautsprecherbox

- SL-Q3** Vollautomatischer Plattenspieler mit quartzeregelmtem Direktantrieb
- SH-505** HiFi-Regal mit Stahl-Fußgestell (SH-504) Abmessungen: 491 (B)×493(H)×425(T)mm (SH-505)



- SL-Q33** Vollautomatischer Plattenspieler mit quartzeregelmtem Direktantrieb
- SE-A808** Stereo-Endstufe
- ST-K808** Microcomputer-Quarz-Synthesizer-UKW/MW-Stereo-Tuner/Vorverstärker
- SH-R808** Fernsteuereinheit
- RS-M45** Cassettendeck mit Direktantrieb und FL-Meter
- SH-508K** HiFi-Regal mit Fußrollen Abmessungen: 500(B)×830(H)×395(T)mm



- SU-V6** Integrierter Stereo-Verstärker in Gleichstrom-Technik
- ST-S7** UKW/MW-Stereo-Tuner mit Quarz-Synthesizer
- SH-8020** Stereo-Frequenzgangentzerrer
- RS-M250** Cassettendeck mit Zweimotorenlaufwerk und elektronischem Bandzählwerk
- SH-940K** HiFi-Regal Abmessungen: 569(B)×1088(H)×447(T)mm



- SE-9021** Stereo-Endstufe in Gleichstromtechnik
- SU-9011** Stereo-Vorverstärker
- ST-9031** UKW/MW-Stereo-Tuner
- RS-M45** Cassettendeck mit Direktantrieb und FL-Meter
- SH-522K** HiFi-Regal mit Fußrollen Abmessungen: 498(B)×1053(H)×360(T)mm



- ST-9030** UKW-Stereo-Tuner
- SU-9070** Stereo-Vorverstärker
- SH-9010** Stereo-Frequenzgangentzerrer Spitzenwert/Durchschnittswert-Anzeigemesser
- SH-9020** Stereo-Leistungsverstärker
- SE-9060** HiFi-Regal mit Fußrollen Abmessungen: 540(B)×969(H)×400(T)mm
- SH-999K**

# Technische Daten

| Plattenspieler   | SL-10   | SL-7  |
|--|---|---|
| Typ  | Quarzgesteuerter-Direktantrieb  | Quarzgesteuerter-Direktantrieb  |
| Plattenteller  | Aluminium-Spritzguss, 30cmø   | Aluminium-Spritzguss, 30cmø   |
| Drehzahl   | 33-1/3 und 45 U/min.  | 33-1/3 und 45 U/min.  |
| Gleichlaufschwankungen   | 0,012% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | 0,012% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) |
| Rumpeln  | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)                | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)                |
| <b>Tonarm</b>  |   |   |
| Typ  | Tangential-Tonarm, dynamisch balanciert   | Tangential-Tonarm, dynamisch balanciert   |
| Effektive Tonarmlänge  | 105mm   | 105mm   |
| Spurfehlwinkel   | ±0,1°   | ±0,1°   |
| Motor für Antrieb des Tonarms  | Kernloser Gleichstrommotor (EPS-310MC)  | Kernloser Gleichstrommotor  |
| Typ  | Dynamisch (MC)  | Magnetisch (MM)   |
| Nadelträger  | Röhrchen aus reinem Boron   | Röhrchen aus reinem Boron   |
| Dämpfungsmaterial  | TTDD  | —   |
| Übertragungsbereich  | 10Hz ~ 60kHz<br>10Hz ~ 10kHz, ±0,5dB  | 10Hz ~ 35kHz<br>20Hz ~ 10kHz, ±1dB  |
| Ausgangsspannung bei 1kHz, 5cm/sek. und Höchstamplitude              | 0,2mV   | 2,5mV   |
| Ausgangsspannung bei 1kHz, 10cm/sek. und Höchstamplitude (DIN 45500) | 0,56mV  | 7mV   |
| Empfohlene Auflagekraft  | 1,25g ±0,25g  | 1,25g ±0,25g  |
| <b>Vor-Vorverstärker</b>   |   |   |
| Fremdspannungsabstand  | 70dB (IHF A)  | —   |
| Frequenzgang   | 20Hz ~ 20kHz, ±0,5dB  | —   |
| Klirrfaktor bei Nennleistung   | 0,02%   | —   |
| Nennausgangsspannung   | 2,5mV   | —   |
| <b>Allgemeine Daten</b>  |   |   |
| Leistungsaufnahme  | 20W   | 20W   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)                                       | 110-120/220-240V, 50/60Hz<br>Gleichstrom 12V                                      | 110-120/220-240V, 50/60Hz<br>Gleichstrom 12V                                      |
| Abmessungen (B × H × T)  | 315 × 88 × 315mm  | 315 × 88 × 315mm  |
| Gewicht  | 6,5kg   | 7kg   |

| Plattenspieler                 | SP-10MKII  | SP-15   | SL-151MK2  |
|--------------------------------|--|---|--|
| Typ                            | Quarzgesteuerter Direktantrieb   | Quarzsynthesizer-Direktantrieb  | Quarzsynthesizer-Direktantrieb   |
| Plattenteller                  | Aluminium-Spritzguss, 32cmø  | Aluminium-Spritzguss, 33,9cmø   | Aluminium-Spritzguss, 33cmø  |
| Drehzahl                       | 33-1/3, 45 und 78,26U/min.   | 33-1/3, 45 und 78,26U/min.  | 33-1/3 und 45U/min.  |
| Drehzahl-Feinregulierung       | —  | ±9,9%   | ±9,9%  |
| Gleichlaufschwankungen         | —<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | 0,008% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | —<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) |
| Rumpeln                        | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)     | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)                | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)     |
| Leistungsaufnahme              | 26W  | 11W   | 13W  |
| Stromversorgung (Wechselstrom) | 110-120/220-240V, 50/60Hz  | 110-120/220-240V, 50/60Hz   | 110-120/220-240V, 50/60Hz  |
| Abmessungen (B × H × T)        | 368,5 × 102,5 × 368,5mm  | 349 × 93 × 372mm  | 453 × 159 × 384mm  |
| Gewicht                        | 9,5kg  | 6,2kg   | 10,2kg   |

\* Dieser Wert bezieht sich nur auf das Plattenlaufwerk, ohne Einflüsse der Schallplatte, des Tonabnehmers und Tonarms, aber einschliesslich Plattenteller. Gemessen anhand des Signals des am Motor angebrachten Frequenzgenerators.

| Tonarm                    | EPA-100  | EPA-500  |
|---------------------------|--|--|
| Bauart                    | Universal-Tonarm mit dynamischer Dämpfung  | Tonarmsystem mit austauschbarem Tonarm für präzise Anpassung an die Tonabnehmer-Eigenschaften  |
| Aufhängung                | Kardanaufhängung in Präzisionslagern mit insgesamt 20 Rubinkugeln  | Kardanaufhängung   |
| Tonarm                    | Nietriergelöteter Titan-Rohrarm  | Konischer Rohrtonarm aus Titan-Nitrid mit dynamischem Dämpfer (EPA-A501H)  |
| Effektive Tonarmlänge     | 250mm  | 250mm  |
| Gesamtlänge               | 322 ~ 350mm  | Hintere Tonarm-Rohrlänge: 68 ~ 85,5mm (von Mitte Tonarmaufhängung)   |
| Höheneinstellung          | 42 ~ 90mm (Helicoid-Einstellbereich 6mm)   | 42 ~ 62mm (20mm am Helicoid-Einstellung)   |
| Überhang                  | 15mm   | 15mm   |
| Tangentialem Spurwinkel   | +2,1° (Einlaufrille), +1,1° (Auslaufrille)   | +2°6' (Einlaufrille), -1°6' (Auslaufrille)   |
| Reibung                   | 5mg (in beiden Bewegungsebenen)  | ≤7mg (in beiden Bewegungsebenen)   |
| Dämpfungseinstellung      | 5 Positionen für Tonabnehmer mit unterschiedlicher Nadelnachgiebigkeit:<br>4 ~ 5: mehr als 15 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn<br>2 ~ 4: 10 ~ 15 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn<br>1 ~ 2: 5 ~ 10 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn | Geeignete Nadelnachgiebigkeit:<br>10 ~ 14 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn (100Hz, dynamisch)<br>20 ~ 28 × 10 <sup>-6</sup> cm/dyn (statisch) |
| Einstellbare Auflagekraft | 0 ~ 3g   | —  |
| Tonabnehmergewicht        | 5 ~ 10g (mit mitgelieferter Kopfmuschel)   | 5 ~ 7g (geeignetes Tonabnehmergewicht)   |
| Tonarmbasis               | ø38mm  | ø62mm  |

| Plattenspieler                      | SL-1210MK2   | SL-1600MK2/SL-1610MK2<br>SL-1700MK2/SL-1710MK2                                   | SL-Q33/SL-Q3/SL-Q2  |
|-------------------------------------|--|--|---|
| Typ                                 | Quarzsynchroner-Direktantrieb  | Quarzsynchroner-Direktantrieb  | Quarzugesteuerter Direktantrieb   |
| Plattenteller                       | Aluminium-Spritzguss, 33,2cmø  | Aluminium-Spritzguss, 33,2cmø  | Aluminium-Spritzguss, 31,2cmø   |
| Drehzahl                            | 33-1/3 und 45U/min.  | 33-1/3 und 45U/min.  | 33-1/3 und 45U/min.   |
| Drehzahl-Feinregulierung            | ±8%  | ±6%  | —   |
| Gleichlaufschwankungen              | 0,01% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | 0,01% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | 0,012% WRMS*<br>0,025% WRMS (JIS C5521)<br>±0,035% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) |
| Rumpeln                             | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)               | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)               | -56dB DIN A (IEC 98A unbewertet)<br>-78dB DIN B (IEC 98A bewertet)                |
| <b>Tonarm</b>                       |  |  |   |
| Typ                                 | Rohrarm, statisch balanciert   | Rohrarm, statisch balanciert   | Rohrarm, statisch balanciert  |
| Einstellung der Nadelaufgabe        | 0 ~ 2,5g, direkt ablesbar  | 0 ~ 2,5g, direkt ablesbar  | 0 ~ 2,5g, direkt ablesbar   |
| Überhang                            | 15mm   | 15mm   | 15mm  |
| Reibung (in beiden Bewegungsebenen) | 7mg  | 7mg  | 7mg   |
| Tonabnehmer                         | —  | Bewegter Magnet EPC-207C   | Bewegter Magnet EPC-207C  |
| <b>Allgemeine Daten</b>             |  |  |   |
| Leistungsaufnahme                   | 13,5W  | 18,5W (SL-1600MK2/SL-1610MK2)<br>17,5W (SL-1700MK2/SL-1710MK2)                   | 13W (SL-Q33), 7,5W (SL-Q3/SL-Q2)  |
| Stromversorgung (Wechselstrom)      | 110-120/220-240V, 50/60Hz  | 110-120/220-240V, 50/60Hz  | 110-120/220-240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B x H x T)             | 453 x 162 x 360mm  | 453 x 149 x 399mm  | 430 x 130 x 375mm   |
| Gewicht                             | 11kg   | 10kg   | 7,3kg (SL-Q33)<br>7,1kg (SL-Q3)<br>6,9kg (SL-Q2)                                  |

| Tonabnehmer   | EPC-100CMK2   | EPC-205CIH                      | EPC-205C-IIL                    | EPC-270C-II                  |
|---|---|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Prinzip   | Magnetisch (MM)   | Magnetisch (MM)                 | Magnetisch (MM)                 | Magnetisch (MM)              |
| Nadelträger   | Röhrchen aus reinem Boron                               | Titanium,<br>konisches Röhrchen | Titanium,<br>konisches Röhrchen | Aluminium-Alloy              |
| Dämpfungsmaterial   | TTDD  | —                               | —                               | —                            |
| Übertragungsbereich   | 10Hz ~ 60kHz<br>20Hz ~ 15kHz, ±0,3dB                    | 10Hz ~ 25kHz, ±2dB              | 10Hz ~ 25kHz, ±2dB              | 20Hz ~ 20kHz, +2dB, -3dB     |
| Ausgangsspannung<br>bei 1kHz, 5cm/sek. und<br>Höchstamplitude | 1,3mV   | 7mV                             | 2mV                             | 3,2mV                        |
| bei 1kHz, 10cm/sek. und<br>Höchstamplitude                    | 3,67mV (DIN 45500)                                      | 14mV                            | 4mV                             | 6,4mV                        |
| Übersprechdämpfung bei 1kHz                                   | ≥25dB   | ≥25dB                           | ≥25dB                           | ≥25dB                        |
| Kanalbalance bei 1kHz   | ≤0,5dB  | ≤1dB                            | ≤1dB                            | ≤2dB                         |
| Dynamische Nadelnachgiebigkeit<br>bei 100Hz (CBS STR-100)     | 12 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn                            | 12 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn    | 12 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn    | 10 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn |
| Empfohlene Auflagekraft                                       | 1,25g ±0,25g  | 1,25g ±0,25g                    | 1,25g ±0,25g                    | 1,75g ±0,25g                 |
| Tonabnehmergewicht  | 18,3g einschliesslich System-<br>träger und Nadelschutz | 6,5g                            | 6,5g                            | 6g                           |
| Austauschnadel  | EPS-100ED2<br>EPS-100ED                                 | EPS-205EX                       | EPS-205EX                       | EPS-270ED                    |

| Spulenbandmaschinen                                      | RS-1500US/RS-1506US   | RS-1700   |
|--|---|---|
| Bauart   | Direktantrieb mit "Isolated-Loop"-Bandführung   | Direktantrieb mit "Isolated-Loop"-Bandführung   |
| Spursystem   | RS-1500US: 2-Spur, 2-Kanal Stereo Aufnahme/<br>Wiedergabe und 4-Spur, 2-Kanal Stereo Wiedergabe.<br>RS-1506US: 4-Spur, 2-Kanal Stereo Aufnahme/<br>Wiedergabe und 2-Spur, 2-Kanal Stereo Wiedergabe.                  | 4-Spur, 2-Kanal Stereo, mit automatischer<br>Bandlaufumkehr bei Aufnahme/Wiedergabe<br>(Sechskopf-Bestückung)   |
| Bandgeschwindigkeiten                                    | 38, 19 und 9,5cm/sek.   | 38, 19 und 9,5cm/sek.   |
| Gleichlaufschwankungen                                   | 38cm/sek. 0,018% (WRMS), ±0,035% (DIN)<br>19cm/sek. 0,03% (WRMS), ±0,06% (DIN)<br>9,5cm/sek. 0,06% (WRMS), ±0,12% (DIN)   | 0,018% (WRMS), ±0,035% (DIN)<br>0,03% (WRMS), ±0,06% (DIN)<br>0,06% (WRMS), ±0,12% (DIN)  |
| Frequenzgang   | 38cm/sek. 30 ~ 30.000Hz, ±3dB<br>19cm/sek. 20 ~ 25.000Hz, ±3dB<br>9,5cm/sek. 20 ~ 15.000Hz, ±3dB  | 30 ~ 30.000Hz, ±3dB<br>20 ~ 25.000Hz, ±3dB<br>20 ~ 15.000Hz, ±3dB   |
| Fremdspannungsabstand<br>(Aufsprechpegel = 3%)           | 38cm/sek. 68dB (RS-1500US), 66dB (RS-1506US)<br>19cm/sek. 68dB (RS-1500US), 66dB (RS-1506US)<br>Gesamtklirrfaktor 9,5cm/sek. 66dB (RS-1500US), 64dB (RS-1506US)   | 66dB<br>66dB<br>64dB  |
| Gesamtklirrfaktor (0 VU)                                 | 0,8%  | 0,8%  |
| Übersprechdämpfung                                       | 50dB  | 50dB  |
| Eingangsempfindlichkeit<br>und Impedanz                  | Mikrofon 0,25mV (-72dB)/4,7kΩ<br>LINE 60mV (-24dB)/150kΩ<br>THROUGH OUT 60mV (-24dB)/150kΩ  | 0,25mV (-72dB)/4,7kΩ<br>60mV (-24dB)/150kΩ<br>60mV (-24dB)/150kΩ  |
| Ausgangspegel und<br>Impedanz                            | LINE (0 VU)/an 22kΩ oder mehr<br>Kopfhörer 80mV/8Ω  | 0,55V (0 VU)/an 22kΩ oder mehr<br>80mV/8Ω   |
| Antrieb  | Direktantreibender, kollektorloser<br>Gleichstrommotor mit phasenstarrer<br>Quarzregelung für die Tonwelle.<br>Zwei direktantreibende, kollektorlose<br>Gleichstrommotor mit Bandzugregelung<br>für die Wickelteller. | Direktantreibender, kollektorloser<br>Gleichstrommotor mit phasenstarrer<br>Quarzregelung für die Tonwelle.<br>Zwei direktantreibende, kollektorlose<br>Gleichstrommotor mit Bandzugregelung<br>für die Wickelteller. |
| Geschwindigkeitsabweichung (38cm/sek.)                   | ±0,1%   | ±0,1%   |
| Gleichlaufschwankungen (38cm/sek.)                       | 0,05%   | 0,05%   |
| Geschwindigkeit-Feinregulierung<br>(Aufnahme/Wiedergabe) | ±6%   | ±6%   |
| Schneller Vor- und Rücklauf (762m-Spule)                 | 150sek.   | 150sek.   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)                           | 110/125/220/240V, 50/60Hz<br>oder Gleichstrom 24V   | 110/125/220/240V, 50/60Hz<br>oder Gleichstrom 24V   |
| Leistungsaufnahme  | 120W  | 160W  |
| Abmessungen (B x H x T)                                  | 456 x 446 x 258mm   | 456 x 446 x 258mm   |
| Gewicht  | 25kg  | 25,7kg  |

| SL-D3/SL-D2                            | SL-B3                                 | Spitzenwert/Durchschnittswert-Pegelmesser | SH-9020   |
|--|---------------------------------------|---|---|
| Direktantrieb                          | Riemenantrieb                         | Eingangsempfindlichkeit/Impedanz          |   |
| Aluminium-Spritzguss, 31,2cmø          | Aluminium-Spritzguss, 30,4cmø         | Source 1,2                                | 20dBm (7,75V)/47kΩ (bei 0dB),<br>0dBm (0,775V)/47kΩ (bei +20dB)                   |
| 33-1/3 und 45U/min.                    | 33-1/3 und 45U/min.                   | Source 3                                  | 100W (8, 6, 4Ω)/10kΩ (bei 0dB),<br>1W (8, 6, 4Ω)/10kΩ (+20dB)                     |
| 10%                                    | 6%                                    | Einstellbereiche                          | 0dB, +20dB  |
| 0,014% WRMS*                           | —                                     | Ansprechzeit                              | 100µsek. (Spitzenwert, Spitzenwert-Haltefunktion)<br>300msek. (Durchschnittswert) |
| 0,03% WRMS (JIS C5521)                 | 0,045% WRMS (JIS C5521)               | Abfallzeit                                | 750msek. (Spitzenwert, 0dB → -20dB)<br>250msek. (Durchschnittswert, 0dB → -20dB)  |
| ±0,042% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | ±0,06% Spitzenwert (IEC 98A bewertet) | Messebereich                              | +10dB bis -50dB   |
| -53dB DIN A (IEC 98A unbewertet)       | —                                     | Anzeigegegnauigkeit                       | 0dB ±1,5dB (Source 1, 2: 0dB Anzeige)<br>0dB ±2dB (Source 3: 0dB Anzeige)         |
| -75dB DIN B (IEC 98A bewertet)         | -70dB DIN B (IEC 98A bewertet)        | Leistungsaufnahme                         | 12W   |
| Rohrarm, statisch balanciert           | Rohrarm, statisch balanciert          | Stromversorgung                           | 110/120/220/240V, 50/60Hz   |
| 0 ~ 2,5g, direkt ablesbar              | 0 ~ 2,5g, direkt ablesbar             | Abmessungen (B x H x T)/Gewicht           | 450 x 92 x 378mm/5,5kg  |
| 15mm                                   | 15mm                                  |   |   |
| 7mg                                    | 7mg                                   |   |   |
| Bewegter Magnet EPC-270C               | Bewegter Magnet EPC-270C              |   |   |
| 4,5W                                   | 3W                                    |   |   |
| 110-120/220-240V, 50/60Hz              | 110-120/220-240V, 50/60Hz             |   |   |
| 430 x 130 x 375mm                      | 430 x 126 x 375mm                     |   |   |
| 7,1kg (SL-D3)                          | 4,6kg                                 |   |   |
| 6,9kg (SL-D2)                          |                                       |   |   |

| EPC-207C                     | EPC-300MC                                 |
|------------------------------|---|
| Magnetisch (MM)              | Dynamisch (MC)                            |
| Aluminium-Alloy              | Titan-Nitrid (TiN),<br>konisches Röhrchen |
| —                            | —   |
| 20Hz ~ 25kHz                 | 10Hz ~ 50kHz                              |
| 3mV                          | 0,1mV                                     |
| 8,5mV (DIN 45500)            | 0,2mV                                     |
| ≥25dB                        | ≥25dB                                     |
| ≤2dB                         | ≤1dB                                      |
| 10 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn | 8 x 10 <sup>-6</sup> cm/dyn               |
| 1,75g ±0,25g                 | 2,0g ±0,3g                                |
| 5,6g                         | 6,9g                                      |
| EPS-207ED                    | EPS-300MC<br>(Ersatz-Tonabnehmer)         |

| Cassettengeräte  | RS-M95  |
|--|---|
| Gleichlaufschwankungen   | 0,03% (WRMS), ±0,09% (DIN)  |
| Frequenzgang   | Normalband<br>20 ~ 18.000Hz<br>20 ~ 17.000Hz (DIN)<br>20 ~ 17.000Hz (±3dB)  |
|  | CrO <sub>2</sub> /Fe-Cr-Band<br>20 ~ 20.000Hz<br>20 ~ 19.000Hz (DIN)<br>20 ~ 19.000Hz (±3dB)  |
|  | Reineisenband<br>20 ~ 20.000Hz<br>20 ~ 20.000Hz (DIN)<br>20 ~ 20.000Hz (±3dB)<br>20 ~ 13.000Hz (±3dB, 0VU)  |
| Fremdspannungsabstand (Signalpegel = max. Aufspr.-Pegel) bei Dolby-Betrieb | 70dB ab 5kHz  |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz                                       | Mikrofon<br>0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/60kΩ  |
|  | LINE<br>DIN<br>—  |
| Ausgangspegel und Impedanz   | LINE<br>DIN<br>Kopfhörer<br>650mV/20kΩ oder mehr<br>—<br>88mV/8Ω  |
| Motor  | Direktantriebender kollektorloser Gleichstrommotor mit phasenstarrer Quarzregelung für die Tonwelle x 1<br>Kernloser Gleichstrommotor für Bandtellerantrieb x 1 |
| Köpfe  | Aufnahme/Wiedergabe<br>Löschchen<br>HPF-Tonkopf x 2<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf x 1   |
| Leistungsaufnahme  | 46W   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)   | 110/125/220/240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B x H x T)/Gewicht  | 450 x 142 x 348mm/12kg  |

| Cassettengeräte  | RS-M88   | RS-M02  | RS-M260   |
|--|--|---|---|
| Gleichlaufschwankungen   | 0,035% (WRMS), ±0,10% (DIN)  | 0,035% (WRMS), ±0,10% (DIN)   | 0,05% (WRMS), ±0,14% (DIN)  |
| Frequenzgang   | Normalband<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 14.000Hz (±3dB)   | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 14.000Hz (±3dB)  | 20 ~ 18.000Hz<br>25 ~ 18.000Hz (DIN)<br>25 ~ 16.000Hz (±3dB)                              |
|  | CrO <sub>2</sub> /Fe-Cr-Band<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)   | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)  | 20 ~ 20.000Hz<br>25 ~ 20.000Hz (DIN)<br>25 ~ 18.000Hz (±3dB)                              |
|  | Reineisenband<br>20 ~ 20.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB)<br>40 ~ 13.000Hz (±3dB, 0VU)   | 20 ~ 20.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB)<br>40 ~ 13.000Hz (±3dB, 0VU)   | 20 ~ 20.000Hz<br>25 ~ 20.000Hz (DIN)<br>25 ~ 19.000Hz (±3dB)<br>30 ~ 14.000Hz (±3dB, 0VU) |
| Fremdspannungsabstand (Signalpegel = max. Aufspr.-Pegel) bei Dolby-Betrieb | 69dB ab 5kHz   | 68dB ab 5kHz  | 67dB ab 5kHz  |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz                                       | Mikrofon<br>0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/68kΩ<br>DIN<br>0,25mV/6,4kΩ  | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/47kΩ<br>—   | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/42kΩ<br>10mV/2,8kΩ                      |
| Ausgangspegel und Impedanz   | LINE<br>DIN<br>Kopfhörer<br>700mV/22kΩ oder mehr<br>700mV/1,5kΩ<br>140mV/8Ω  | LINE<br>DIN<br>Kopfhörer<br>650mV/22kΩ oder mehr<br>—<br>75mV/8Ω  | LINE<br>DIN<br>Kopfhörer<br>700mV/22kΩ oder mehr<br>700mV/3,5kΩ<br>125mV/8Ω ~ 125Ω        |
| Motor  | Direktantriebender, kollektorloser Gleichstrommotor mit phasenstarrer Quarzregelung für die Tonwelle x 1<br>Kernloser Gleichstrommotor für Bandtellerantrieb x 1 | Direktantriebender, kollektorloser Gleichstrommotor mit F.G. Servo-Steuerung für die Tonwelle x 1<br>Kernloser Gleichstrommotor für Bandtellerantrieb x 1 | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor x 1   |
| Köpfe  | Aufnahme/Wiedergabe<br>Löschchen<br>SX (Sendust Extra)-Kopf x 1<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf x 1  | SX (Sendust Extra)-Kopf x 1<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf x 1   | SX (Sendust Extra)-Kopf x 2<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf x 1                         |
| Leistungsaufnahme  | 35W  | 24W   | 16W   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)   | 110/125/220/240V, 50/60Hz  | 110/125/220/240V, 50/60Hz   | 110/125/220/240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B x H x T)/Gewicht  | 450 x 97 x 403mm/10,5kg  | 297 x 97 x 229mm/5,5kg  | 430 x 119 x 282mm/5,3kg   |

| Cassettengeräte                      |  | RS-M63  | RS-M51   | RS-M45   |
|--------------------------------------|--|---|--|--|
| Gleichlaufschwankungen               |  | 0,05% (WRMS), ±0,14% (DIN)  | 0,045% (WRMS), ±0,13% (DIN)                                  | 0,035% (WRMS), ±0,10% (DIN)  |
| Frequenzgang                         | Normalband   | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN)<br>30 ~ 15.000Hz (±3dB)                              | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 15.000Hz (±3dB) | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 15.000Hz (±3dB)   |
|                                      | CrO <sub>2</sub> /Fe-Cr-Band   | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)                              | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB) | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)   |
|                                      | Reineisenband  | 20 ~ 20.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB)<br>40 ~ 13.000Hz (±3dB, 0VU) | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB) | 20 ~ 20.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB)   |
|                                      | Fremdspannungsabstand (Signalpegel = max. Aufspr.-Pegel) bei Dolby-Betrieb | 67dB ab 5kHz  | 67dB ab 5kHz   | 68dB ab 5kHz   |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz | Mikrofon   | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ   | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ                    | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ  |
|                                      | LINE<br>DIN  | 60mV/56kΩ<br>0,25mV/8,2kΩ   | 60mV/98kΩ<br>—   | 60mV/47kΩ<br>0,25mV/5,6kΩ  |
| Ausgangspegel und Impedanz           | LINE   | 650mV/22kΩ oder mehr  | 700mV/22kΩ oder mehr   | 700mV/22kΩ oder mehr   |
|                                      | DIN<br>Kopfhörer   | 650mV/2,8kΩ<br>100mV/8Ω   | —<br>125mV/8Ω ~ 125Ω   | 700mV/2,5kΩ<br>125mV/8Ω ~ 125Ω   |
| Motor                                |  | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1   | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1                | Direktantreibender, kollektorloser Gleichstrommotor mit F.G. Servo-Steuerung für die Tonwelle × 1 Gleichstrommotor für Bandtellerantrieb × 1 |
| Köpfe                                | Aufnahme/Wiedergabe<br>Löschen   | HPF-Tonkopf × 2<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf × 1                                     | MX-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf × 1            | SX (Sendust Extra)-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf × 1  |
| Leistungsaufnahme                    |  | 14W   | 20W  | 28W  |
| Stromversorgung (Wechselstrom)       |  | 110/125/220/240V, 50/60Hz   | 110/125/220/240V, 50/60Hz                                    | 110/125/220/240V, 50/60Hz  |
| Abmessungen (B × H × T)/Gewicht      |  | 430 × 142 × 270mm/6,3kg   | 430 × 119 × 270mm/6kg  | 430 × 98 × 345mm/6,1kg   |

| Cassettengeräte                      |  | RS-M13  | RS-M7  | RS-M5   | RS-686DS  |
|--------------------------------------|--|---|--|---|---|
| Gleichlaufschwankungen               |  | 0,05% (WRMS)<br>±0,14% (DIN)                  | 0,08% (WRMS)<br>±0,20% (DIN)                           | 0,07% (WRMS)<br>±0,20% (DIN)                  | 0,07% (WRMS)<br>±0,18% (DIN)  |
| Frequenzgang                         | Normalband   | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 15.000Hz (DIN)          | 30 ~ 14.000Hz<br>30 ~ 13.000Hz (DIN)                   | 20 ~ 15.000Hz<br>30 ~ 13.000Hz (DIN)          | 50 ~ 14.000Hz (±3dB)<br>40 ~ 14.000Hz (DIN)   |
|                                      | CrO <sub>2</sub> /Fe-Cr-Band   | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)          | 30 ~ 15.000Hz<br>30 ~ 14.000Hz (DIN)                   | 20 ~ 16.000Hz<br>30 ~ 15.000Hz (DIN)          | 50 ~ 16.000Hz (±3dB)<br>40 ~ 16.000Hz (DIN)   |
|                                      | Reineisenband  | 20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN)          | —<br>—   | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)          | —<br>—  |
|                                      | Fremdspannungsabstand (Signalpegel = max. Aufspr.-Pegel) bei Dolby-Betrieb | 67dB ab 5kHz                                  | 66dB ab 5kHz   | 66dB ab 5kHz                                  | 66dB ab 5kHz  |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz | Mikrofon   | 0,25mV/Impedanz der Mikro. 400Ω ~ 10kΩ        | 0,25mV/Impedanz der Mikro. 400Ω ~ 10kΩ                 | 0,25mV/Impedanz der Mikro. 400Ω ~ 10kΩ        | 0,25mV/Impedanz der Mikro. 400Ω ~ 10kΩ  |
|                                      | LINE<br>DIN  | 60mV/40kΩ<br>0,25mV/5,3kΩ                     | 60mV/47kΩ<br>0,25mV/8,2kΩ                              | 60mV/47kΩ<br>0,25mV/6kΩ                       | 60mV/100kΩ<br>—   |
| Ausgangspegel und Impedanz           | LINE   | 420mV/22kΩ oder mehr                          | 420mV/22kΩ oder mehr                                   | 420mV/22kΩ oder mehr                          | 420mV/22kΩ oder mehr  |
|                                      | DIN<br>Kopfhörer   | 420mV/5,2kΩ<br>80mV/8Ω                        | 420mV/4,7kΩ<br>65mV/8Ω                                 | 420mV/5kΩ<br>60mV/8Ω                          | —<br>65mV/8Ω ~ 125Ω<br>Ohrhörer: 65mV/8Ω (Mono)<br>Ausgangsleistung 0,2W (Mono)                                     |
| Motor                                |  | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1 | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1          | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1 | Gleichstrommotor mit F.G. Servo-Steuerung × 1   |
| Köpfe                                | Aufnahme/Wiedergabe<br>Löschen   | MX-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1     | Super-Permalloy-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1 | MX-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1     | HPF-Tonkopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1<br>Super-Permalloy-Kopf für Monitor × 1                               |
| Leistungsaufnahme                    |  | 12W   | 10W  | 10W   | 12W   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)       |  | 110/125/220/240V, 50/60Hz                     | 110/220V, 50/60Hz                                      | 110/220V, 50/60Hz                             | 110/125/220/240V, 50/60Hz mit mitgeliefertem Netzteil RP-997. Gleichstrom 9V, sechs Trockenbatterien der größe R-14 |
| Abmessungen (B × H × T)/Gewicht      |  | 430 × 119 × 246mm/4,3kg                       | 410 × 142 × 254mm/4,5kg                                | 410 × 142 × 205mm/4kg                         | 243 × 77 × 200mm/2,8kg (ohne Batterien)   |

| Integrierte Verstärker (DIN 45500)                    |                              | SU-V8                        | SU-V6                      | SU-V4A                     | SU-V2A                     |
|---|------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Sinusdauerleistung (beide Kanäle in Betrieb)          |                              |                              |                            |                            |                            |
|   | bei 1kHz                     | 2 × 150W, 2 × 115W           | 2 × 90W, 2 × 74W           | 2 × 75W, 2 × 60W           | 2 × 55W, 2 × 45W           |
|   | bei 20Hz ~ 20kHz             | 4Ω, 8Ω<br>2 × 140W, 2 × 105W | 4Ω, 8Ω<br>2 × 80W, 2 × 70W | 4Ω, 8Ω<br>2 × 60W, 2 × 55W | 4Ω, 8Ω<br>2 × 45W, 2 × 40W |
| Gesamtklirrfaktor (Nennleistung) bei 20Hz ~ 20kHz, 8Ω |                              | 0,005%                       | 0,007%                     | 0,02%                      | 0,02%                      |
| Frequenzgang  |                              |                              |                            |                            |                            |
|   | Phono: RIAA-Kurve            | ±0,3dB                       | ±0,5dB                     | ±0,8dB                     | ±0,8dB                     |
|   | Tuner/AUX/Tape: 20Hz ~ 20kHz | +0dB, -0,2dB                 | +0dB, -0,3dB               | +0dB, -0,3dB               | +0dB, -0,3dB               |
| Fremdspannungsabstand (Nennleistung)                  |                              |                              |                            |                            |                            |
|   | Phono MM                     | 78dB (88dB IHF '66)          | 78dB (86dB IHF '66)        | 77dB (85dB IHF '66)        | 73dB (80dB IHF '66)        |
|   | Phono MC                     | 72dB (72dB IHF '66)          | 68dB (68dB IHF '66)        | 63dB (68dB IHF '66)        | —                          |
|   | Tuner/AUX                    | 94dB (106dB IHF '66)         | 92dB (106dB IHF '66)       | 90dB (97dB IHF '66)        | 85dB (95dB IHF '66)        |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz                  |                              |                              |                            |                            |                            |
|   | Phono MM                     | 2,8mV/47kΩ                   | 2,5mV/47kΩ                 | 2,5mV/47kΩ                 | 2,5mV/47kΩ                 |
|   | Phono MC                     | 180μV/47Ω                    | 170μV/47Ω                  | 170μV/47Ω                  | —                          |
|   | Tuner/AUX                    | 180mV/36kΩ                   | 150mV/36kΩ                 | 150mV/27kΩ                 | 150mV/27kΩ                 |
|   | Tape 1, REC/PLAY             | 200mV/39kΩ                   | 170mV/39kΩ                 | 180mV/33kΩ                 | 180mV/33kΩ                 |
|   | Tape 2                       | 180mV/36kΩ                   | 150mV/36kΩ                 | 150mV/27kΩ                 | 150mV/27kΩ                 |
| Klangregler   |                              |                              |                            |                            |                            |
|   | Super-Bässe (30Hz)           | 0dB ~ +10dB                  | —                          | —                          | —                          |
|   | Bässe (50Hz)                 | ±7dB (100Hz)                 | ±10dB                      | ±10dB                      | ±10dB                      |
|   | Höhen (20kHz)                | ±10dB                        | ±10dB                      | ±10dB                      | ±10dB                      |
| Unterschallfilter                                     |                              | 20Hz, -12dB/oct.             | 20Hz, -12dB/oct.           | 30Hz, -6dB/oct.            | 30Hz, -6dB/oct.            |
| Höhenfilter   |                              | 7kHz, -6dB/oct.              | 7kHz, -6dB/oct.            | 7kHz, -6dB/oct.            | 7kHz, -6dB/oct.            |
| Leistungsaufnahme                                     |                              | 1000W                        | 760W                       | 580W                       | 500W                       |
| Stromversorgung (Wechselstrom)                        |                              | 110/120/220/240V, 50/60Hz    | 110/120/220/240V, 50/60Hz  | 110/120/220/240V, 50/60Hz  | 110/120/220/240V, 50/60Hz  |
| Abmessungen (B × H × T)/Gewicht                       |                              | 430 × 153 × 395mm/15,5kg     | 430 × 153 × 351mm/12,5kg   | 430 × 142 × 292mm/9kg      | 430 × 142 × 257mm/6,9kg    |

| RS-M250  | RS-M24   | RS-M14   |
|--|--|--|
| 0,04% (WRMS), ±0,13% (DIN)   | 0,05% (WRMS), ±0,14 (DIN)  | 0,05% (WRMS), ±0,14% (DIN)   |
| 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 15.000Hz (±3dB)<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)<br>20 ~ 20.000Hz<br>30 ~ 18.000Hz (DIN)<br>30 ~ 17.000Hz (±3dB) | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 15.000Hz (DIN)<br>30 ~ 14.000Hz (±3dB)<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB)<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN)<br>30 ~ 16.000Hz (±3dB) | 20 ~ 17.000Hz<br>30 ~ 15.000Hz (DIN)<br>—<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 16.000Hz (DIN)<br>—<br>20 ~ 18.000Hz<br>30 ~ 17.000Hz (DIN) |
| 67dB ab 5kHz   | 67dB ab 5kHz   | 67dB ab 5kHz   |
| 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/47kΩ<br>0,25mV/6,8kΩ   | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/40kΩ<br>0,25mV/5,9kΩ   | 0,25mV/Impedanz der Mikro.<br>400Ω ~ 10kΩ<br>60mV/40kΩ<br>0,25mV/5,3kΩ   |
| 700mV/22kΩ oder mehr<br>700mV/4,7kΩ<br>85mV/8Ω ~ 125Ω  | 700mV/22kΩ oder mehr<br>700mV/5,2kΩ<br>80mV, 350mV/8Ω, 125Ω  | 420mV/22kΩ oder mehr<br>420mV/5,2kΩ<br>80mV/8Ω   |
| Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1<br>Gleichstrommotor für Bandtellerantrieb × 1  | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1  | Elektronisch gesteuerter Gleichstrommotor × 1  |
| SX (Sendust Extra)-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1  | MX-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Sendust/Ferritkopf × 1  | MX-Kopf × 1<br>Doppelspalt-Ferritkopf × 1  |
| 20W  | 28W  | 15W  |
| 110/125/220/240V, 50/60Hz  | 110/125/220/240V, 50/60Hz  | 110/125/220/240V, 50/60Hz  |
| 430 × 119 × 293mm/5,3kg  | 430 × 119 × 282mm/5kg  | 430 × 119 × 246mm/4,3kg  |

### Endverstärker (DIN 45500)

### SE-A808

|  |   |   |
|--|---|---|
| Sinusdauerleistung (beide Kanäle in Betrieb) | bei 1kHz 4Ω, 8Ω<br>bei 20kHz 20kHz 4Ω, 8Ω | 2 × 50W, 2 × 45W, 1 × 100W (BTL, 8Ω)<br>2 × 40W, 2 × 40W, 1 × 90W (BTL, 8Ω) |
| Gesamtklirrfaktor (Nennleistung)             | 20Hz ~ 20kHz, 8Ω<br>20Hz ~ 20kHz, 4Ω      | 0,02%<br>0,03%  |
| Fremdspannungsabstand                        |   | 100dB (108dB IHF '66)   |
| Frequenzgang                                 |   | 20Hz ~ 20kHz, +0dB, -0,2dB<br>5Hz ~ 60kHz, -1dB                             |
| Leistungsaufnahme                            |   | 460W  |
| Stromversorgung (Wechselstrom)               |   | 110/120/220/240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B × H × T)                      |   | 430 × 75 × 280mm  |
| Gewicht                                      |   | 6,8kg   |

### Fernsteuereinheit

### SH-R808

|                                      |  |                             |
|--------------------------------------|--|-----------------------------|
| Empfänger                            |  |                             |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz |  | 500mV/27kΩ                  |
| Gesamtklirrfaktor (Nennleistung)     |  | 0,015%                      |
| Fremdspannungsabstand (Nennleistung) |  | 90dB (92dB IHF '66)         |
| Frequenzgang                         |  | 20Hz ~ 20kHz, +0dB, -0,5dB  |
| Laustärkeregelbereich                |  | 0dB ~ -60dB (2dB Stufe), -∞ |
| Leistungsaufnahme                    |  | 6W                          |
| Stromversorgung (Wechselstrom)       |  | 110/120/220/240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B × H × T)              |  | 430 × 75 × 270mm            |
| Gewicht                              |  | 3,7kg                       |
| Sender                               |  |                             |
| Max. regelbare Entfernung            |  | ca. 7m                      |
| Stromversorgung (Gleichstrom)        |  | 3V (UM-3 × 2)               |
| Abmessungen (B × H × T)              |  | 63 × 22 × 142mm             |
| Gewicht (einschl. Batterien)         |  | 136g                        |

### SU-C03

### SU-Z2

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 2 × 55W, 2 × 45W<br>2 × 45W, 2 × 40W | 2 × 40W, 2 × 38W<br>2 × 35W, 2 × 35W   |
| 0,03%                                | 0,03%                                  |
| ±0,5dB<br>+0dB, -0,3dB               | ±1,0dB<br>±0,5dB                       |
| 71dB (84dB IHF '66)                  | 71dB (71dB IHF '66)                    |
| —                                    | —                                      |
| 90dB (97dB IHF '66)                  | 85dB (95dB IHF '66)                    |
| 2,5mV/47kΩ                           | 2,5mV/47kΩ                             |
| —                                    | —                                      |
| 150mV/39kΩ<br>150mV/39kΩ (Tape)      | 150mV/27kΩ<br>180mV/33kΩ<br>150mV/27kΩ |
| —                                    | —                                      |
| ±10dB<br>±10dB                       | ±10dB<br>±10dB                         |
| 30Hz, -6dB/oct.                      | 30Hz, -6dB/oct.                        |
| 7kHz, -6dB/oct.                      | 7kHz, -6dB/oct.                        |
| 430W                                 | 415W                                   |
| 110/120/220/240V, 50/60Hz            | 110/120/220/240V, 50/60Hz              |
| 297 × 98 × 270mm/5,9kg               | 410 × 142 × 219mm/5,7kg                |

### Tuner/Vorverstärker (DIN 45500) ST-K808

|                                      |                                     |   |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---|
| Vorverstärkerteil                    |                                     |   |
| Gesamtklirrfaktor                    |                                     | 0,05%   |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz |                                     |   |
| Phono                                |                                     | 2,5mV/47kΩ  |
| AUX                                  |                                     | 150mV/27kΩ  |
| Tape, REC/PLAY                       |                                     | 180mV/27kΩ  |
| Fremdspannungsabstand (Nennleistung) | Phono: RIAA-Kurve<br>Tuner/AUX/Tape | 75dB (78dB IHF '66 8Ω)<br>85dB (97dB IHF '66 8Ω)                          |
| Frequenzgang                         |                                     | ±1,0dB<br>20Hz ~ 20kHz, ±0,4dB  |
| Klangregler                          | Bässe (50Hz)<br>Höhen (20kHz)       | ±10dB<br>±10dB  |
| Unterschallfilter                    |                                     | 30Hz, -6dB/oct.   |
| Höhenfilter                          |                                     | 7kHz, -6dB/oct.   |
| UKW-Empfangsteil                     |                                     |   |
| Empfangsbereich                      |                                     | 87,5 ~ 108MHz   |
| Empfindlichkeit                      | 30dB S/R, 300Ω<br>26dB S/R, 300Ω    | 1,9μV<br>1,7μV  |
| Gesamtklirrfaktor (Stereo)           |                                     | 0,3%  |
| Fremdspannungsabstand (Mono)         |                                     | 67dB (73dB IHF)   |
| Übertragungsbereich                  |                                     | 20Hz ~ 15kHz, +0,5dB, -1,5dB  |
| Trennschärfe                         |                                     | 75dB  |
| Stereo-Übersprechdämpfung (1kHz)     |                                     | 45dB  |
| MW-Empfangsteil                      |                                     |   |
| Empfindlichkeit                      |                                     | 30μV  |
| Trennschärfe                         |                                     | 55dB  |
| Schaltuhrteil                        |                                     |   |
| Uhrfunktionen                        |                                     | Quarzuhr, 24-Stunden-Digitalanzeige, Ganggenauigkeit innerhalb +10sek.    |
| Schaltuhrfunktionen                  |                                     | 24-Stunden programmierbar: einmal täglich, zweimal täglich, nur einmal    |
| Programminhalt                       |                                     | UKW/MW-Sendervorwahl, Programmquelle (UKW, MW, Phono, AUX), Netz ein-aus. |
| Allgemeine Daten                     |                                     |   |
| Leistungsaufnahme                    |                                     | 20W   |
| Stromversorgung (Wechselstrom)       |                                     | 110/120/220/240V, 50/60Hz   |
| Abmessungen (B × H × T)              |                                     | 430 × 75 × 310mm  |
| Gewicht                              |                                     | 4,8kg   |

### Mikrofone

|                                  | RP-3210E             | RP-3540E             | RP-3330         |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
| Ausgangsimpedanz (bei 1kHz)      | 600Ω                 | 600Ω                 | 400Ω            |
| Empfindlichkeit (0dB = 1V/1μbar) | -70dB                | -70dB                | -78dB           |
| Frequenzkennzeichen              | 50 ~ 12.000Hz        | 40 ~ 14.000Hz        | 50 ~ 12.000Hz   |
| Eigenrauschen                    | —                    | 30dB                 | 30dB            |
| Windgeräusch                     | 55dB                 | 45dB                 | 50dB            |
| Maximaler Schalldruckpegel       | —                    | 120dB                | 120dB           |
| Batterien                        | UM-3 (Grösse AA) × 1 | UM-3 (Grösse AA) × 2 | —               |
| Mikrofonkabel                    | 6,3mmø, 3m lang      | 6,3mmø, 5m lang      | 6,3mmø, 3m lang |

| <b>Verstärker (DIN 45500)</b>                             |                    | <b>SE-A3/SU-A4</b>  | <b>SE-9060/SU-9070</b>                                   | <b>SE-9021/SU-9011</b>                                   |      |
|---|--------------------|---|--|--|------|
| Endverstärker   |                    | (SE-A3)   | (SE-9060)  | (SE-9021)  |      |
| Sinusdauerleistung (beide Kanäle in Betrieb)              |                    |   |  |  |      |
| bei 1kHz  | 4Ω, 8Ω             | 2 × 350W, 2 × 220W  | 2 × 100W, 2 × 75W, 1 × 200W (Mono, 8Ω)                   | 2 × 75W, 2 × 65W   |      |
| bei 20Hz ~ 20kHz  | 4Ω, 8Ω             | 2 × 320W, 2 × 200W  | 2 × 90W, 2 × 70W, 1 × 180W (Mono, 8Ω)                    | 2 × 65W, 2 × 60W   |      |
| Gesamtklirrfaktor   |                    |   |  |  |      |
| bei Nennleistung (20Hz ~ 20kHz) 8Ω                        |                    | 0,002%  | 0,02%  | 0,01%  |      |
| bei halber Nennleistung (1kHz) 8Ω                         |                    | 0,0003%   | 0,0015%  | 0,0025%  |      |
| Frequenzgang  |                    | DC ~ 20kHz, +0dB, -0,1dB<br>DC ~ 300kHz, +0dB, -3dB       | 20Hz ~ 20kHz, +0dB, -0,05dB<br>DC ~ 100kHz, +0dB, -1dB   | 20Hz ~ 20kHz, +0dB, -0,1dB<br>DC ~ 100kHz, -1dB          |      |
| Fremdspannungsabstand                                     |                    | 110dB (123dB IHF '66)                                     | 120dB (IHF '66)  | 100dB (113dB IHF '66)                                    |      |
| <b>Vorverstärker</b>                                      |                    | (SU-A4)   | (SU-9070)  | (SU-9011)  |      |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz                      | Phono 1 MC         | 100μV/47Ω   | 60μV/47Ω   | 70μV/10Ω   |      |
|   | Phono 1 MM/Phono 2 | 2,5mV/47kΩ  | 2,5mV/47kΩ   | 2,5mV/47kΩ   |      |
|   | Tuner/AUX          | 150mV/47kΩ  | 150mV/47kΩ   | 150mV/47kΩ   |      |
|   | Tape 1, REC/PLAY   | 150mV/47kΩ (Tape)   | 150mV/47kΩ (Tape 1, 2 & 3)                               | 180mV/47kΩ   |      |
|   | Tape 2             | —   | —  | 150mV/47kΩ   |      |
|   | Mikrofon           | —   | —  | 4mV/10kΩ   |      |
| Gesamtklirrfaktor (20Hz ~ 20kHz, AUX)                     |                    | 0,001%  | 0,003% (10V Ausgang)                                     | 0,005% (3V Ausgang)                                      |      |
| Fremdspannungsabstand (Nennleistung)                      | Phono MC           | 73dB (78dB IHF '66)                                       | 72dB (IHF '66)   | 62dB (69dB IHF '66)                                      |      |
|   | Phono MM           | 79dB (90dB IHF '66)                                       | 88dB (IHF '66)   | 75dB (88dB IHF '66)                                      |      |
|   | Tuner, AUX         | 98dB (105dB IHF '66)                                      | 106dB (IHF '66)  | 85dB (100dB IHF '66)                                     |      |
| Frequenzgang Phono: RIAA-Kurve<br>Tuner/AUX: 20Hz ~ 20kHz |                    | ±0,15dB<br>+0dB, -0,1dB (DC ~ 20kHz)<br>DC ~ 400kHz, -3dB | ±0,2dB<br>+0dB, -0,05dB<br>DC ~ 100kHz, +0dB, -1dB       | ±0,2dB<br>+0dB, -0,2dB<br>5Hz ~ 40kHz, -1dB              |      |
|   | Klangregler        | Super-Bässe (20Hz)  | 0dB ~ +12dB (12dB/oct.)                                  | —  | —    |
|   |                    | Bässe (50Hz)  | ±5dB   | —  | +8dB |
| Höhen (20kHz)   |                    | ±5dB  | —  | +8dB   |      |
| Super-Höhen (50kHz)                                       |                    | ±10dB   | —  | —  |      |
| Unterschallfilter   |                    | 20Hz, -12dB/oct.  | 20Hz, -12dB/oct.   | 30Hz, -12dB/oct.   |      |
| Höhenfilter   |                    | —   | —  | 7kHz, -6dB/oct.  |      |
| <b>Allgemeine Daten</b>                                   |                    |   |  |  |      |
| Leistungsaufnahme   |                    | 2200W (SE-A3)<br>70W (SU-A4)                              | 650W (SE-9060)<br>30W (SU-9070)                          | 610W (SE-9021)<br>16W (SU-9011)                          |      |
| Stromversorgung (Wechselstrom)                            |                    | 110/120/220/240V, 50/60Hz                                 | 220/240V, 50/60Hz  | 110/120/220/240V, 50/60Hz                                |      |
| Abmessungen (B × H × T)                                   |                    | 430 × 208 × 507mm (SE-A3)<br>430 × 97 × 360mm (SU-A4)     | 450 × 92 × 376mm (SE-9060)<br>450 × 92 × 369mm (SU-9070) | 430 × 98 × 331mm (SE-9021)<br>430 × 98 × 285mm (SU-9011) |      |
| Gewicht   |                    | 36,5kg (SE-A3)<br>8,8kg (SU-A4)                           | 12kg (SE-9060)<br>7kg (SU-9070)                          | 10kg (SE-9021)<br>4,8kg (SU-9011)                        |      |

| <b>Tuner (DIN 45500)</b>         |                | <b>ST-9030</b>                  | <b>ST-9031</b>                  | <b>ST-S7</b>                   | <b>ST-S3</b>                    |
|----------------------------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <b>UKW Empfangsteil</b>          |                |                                 |                                 |                                |                                 |
| Empfangsbereich                  |                | 88 ~ 108MHz                     | 88 ~ 108MHz                     | 87,5 ~ 108,0MHz                | 87,5 ~ 108MHz                   |
| Empfindlichkeit                  | 30dB S/R, 300Ω | —                               | 1,9μV                           | —                              | 1,9μV                           |
|                                  | 26dB S/R, 300Ω | —                               | 1,7μV                           | —                              | 1,7μV                           |
|                                  | 30dB S/R, 75Ω  | 1,2μV                           | 1,3μV                           | 0,95μV                         | 1,3μV                           |
|                                  | 26dB S/R, 75Ω  | 1,1μV                           | 1,2μV                           | 0,85μV                         | 1,2μV                           |
| Gesamtklirrfaktor                | Mono           | 0,08% (Wide), 0,15% (Narrow)    | 0,08%                           | 0,1%                           | 0,15%                           |
|                                  | Stereo         | 0,08% (Wide), 0,3% (Narrow)     | 0,1%                            | 0,15%                          | 0,3%                            |
| Fremdspannungsabstand (Mono)     |                | 75dB (80dB IHF)                 | 69dB (75dB IHF)                 | 69dB (77dB IHF)                | 69dB (75dB IHF)                 |
| Übertragungsbereich              |                | 20Hz ~ 18kHz,<br>+0,1dB, -0,5dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+0,2dB, -0,8dB | 5Hz ~ 18kHz,<br>+0,2dB, -0,5dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+0,5dB, -1,5dB |
| Trennschärfe (±400kHz)           |                | 135dB                           | 75dB                            | 85dB                           | 75dB                            |
| Stereo-Übersprechdämpfung (1kHz) |                | 50dB (Wide), 40dB (Narrow)      | 50dB                            | 55dB                           | 45dB                            |
| <b>AM-Empfangsteil</b>           |                |                                 |                                 |                                |                                 |
| Empfangsbereich                  |                | —                               | 525 ~ 1605kHz                   | 522 ~ 1611kHz                  | 531 ~ 1602kHz                   |
| Empfindlichkeit                  |                | —                               | 30μV                            | 30μV                           | 30μV                            |
| Trennschärfe                     |                | —                               | 40dB                            | 55dB                           | 55dB                            |
| <b>Allgemeine Daten</b>          |                |                                 |                                 |                                |                                 |
| Ausgangsspannung                 |                | 0 ~ 1,5V (Festwert 0,7V)        | 0,6V                            | 0,3V                           | 0,3V                            |
| Leistungsaufnahme                |                | 27W                             | 13W                             | 9,9W                           | 12W                             |
| Stromversorgung (Wechselstrom)   |                | 110/120/220/240V, 50/60Hz       | 110/120/220/240V, 50/60Hz       | 110/120/220/240V, 50/60Hz      | 110/120/220/240V, 50/60Hz       |
| Abmessungen (B × H × T)/Gewicht  |                | 450 × 92 × 370mm/7,4kg          | 430 × 98 × 300mm/4,5kg          | 430 × 53 × 310mm/4kg           | 430 × 53 × 240mm/2,8kg          |

| <b>Kopfhörer</b>      | <b>EAH-T7</b> | <b>EAH-T4</b> |
|-----------------------|---------------|---------------|
| Typ                   | Dynamisch     | Dynamisch     |
| Max. Eingangsleistung | 200mW         | 200mW         |
| Impedanz              | 125Ω          | 125Ω          |
| Empfindlichkeit       | 106dB/mW      | 100dB/mW      |
| Frequenzgang          | 15Hz ~ 20kHz  | 20Hz ~ 20kHz  |
| Anschlusskabel        | 3m            | 3m            |
| Gewicht (ohne Kabel)  | 200g          | 220g          |

#### **ST-S7 Schaltuhrteil**

|                     |  |
|---------------------|--|
| Uhrfunktionen       | Quarzuhr, 24-Stunden-Digitalanzeige, Ganggenauigkeit innerhalb +10sek. |
| Schaltuhrfunktionen | 24-Stunden programmierbar: einmal täglich, zweimal täglich, nur einmal |
| Programminhalt      | Programmquelle (UKW, MW), UKW/MW-Sendervorwahl, Netz ein-aus.          |

| <b>Lautsprecherboxen</b>    | <b>SB-10</b>                        | <b>SB-7</b>                         | <b>SB-5</b>                         | <b>SB-E100</b>       | <b>SB-R4</b>                        |
|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Typ                         | 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 3-Weg-Bass-Reflexbox | 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse |
| Lautsprecher:               | Tieföner                            | 32cm, Wabenscheibe                  | 25cm, Wabenscheibe                  | 30cm, Konus          | 25cm, Konus                         |
|                             | Mittelhochöner                      | 8cm Wabenscheibe                    | 8cm, Wabenscheibe                   | Horn                 | 12cm, Konus                         |
|                             | Hochöner                            | Bändchen Hochöner                   | Bändchen Hochöner                   | Horn                 | Horn                                |
| Nennscheinwiderstand        | 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                   | 8Ω                                  |
| Max. Belastbarkeit          | 150W (Musik)                        | 130W (Musik)                        | 110W (Musik)                        | 150W (Musik)         | 130W (Musik)                        |
|                             | 100W (DIN)                          | 90W (DIN)                           | 75W (DIN)                           | 100W (DIN)           | 90W (DIN)                           |
| Schalldruckpegel            | 87dB/W (1m)                         | 87dB/W (1m)                         | 87dB/W (1m)                         | 95dB/W (1m)          | 89dB/W (1m)                         |
| Übertragungsbereich (-10dB) | 28Hz ~ 125kHz                       | 34Hz ~ 125kHz                       | 38Hz ~ 35kHz                        | 37Hz ~ 22kHz         | 40Hz ~ 22kHz                        |
| Übergangsfrequenzen         | 400Hz, 4kHz                         | 900Hz, 4,5kHz                       | 800Hz, 4,5kHz                       | 1,5kHz, 6,5kHz       | 1kHz, 4kHz                          |
| Abmessungen (B × H × T)     | 402 × 711 × 318mm                   | 360 × 630 × 318mm                   | 315 × 580 × 318mm                   | 525 × 846 × 424mm    | 296 × 556 × 308mm                   |
| Gewicht                     | 32kg                                | 19kg                                | 14kg                                | 29kg                 | 12,5kg                              |

| Receiver (DIN 45500)                            |                     | SA-515                      | SA-313                      | SA-303                      | SA-202                             |
|---|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| <b>Verstärkerteil</b>                           |                     |                             |                             |                             |                                    |
| Sinusdauertonleistung (beide Kanäle in Betrieb) |                     |                             |                             |                             |                                    |
| bei 1kHz  | 4Ω, 8Ω              | 2 × 65W, 2 × 55W            | 2 × 45W, 2 × 40W            | 2 × 50W, 2 × 45W            | 2 × 34W, 2 × 32W                   |
| bei 20Hz ~ 20kHz                                | 4Ω, 8Ω              | 2 × 55W, 2 × 50W            | 2 × 40W, 2 × 35W            | 2 × 42W, 2 × 40W            | 2 × 30W, 2 × 30W<br>(30Hz ~ 20kHz) |
| <b>Gesamtklirrfaktor</b>                        |                     |                             |                             |                             |                                    |
| bei Nennleistung, 20Hz ~ 20kHz (8Ω)             |                     | 0,02%                       | 0,02%                       | 0,04%                       | 0,04% (30Hz ~ 20kHz)               |
| bei Nennleistung, 20Hz ~ 20kHz (4Ω)             |                     | 0,04%                       | 0,04%                       | 0,08%                       | 0,08% (30Hz ~ 20kHz)               |
| bei halber Nennleistung, 1kHz (8Ω)              |                     | 0,005%                      | 0,005%                      | 0,009%                      | 0,009%                             |
| <b>Eingangsempfindlichkeit und Impedanz</b>     |                     |                             |                             |                             |                                    |
| Phono   | 2,5mV/47kΩ          | 2,5mV/47kΩ                  | 2,5mV/47kΩ                  | 2,5mV/47kΩ                  | 2,5mV/47kΩ                         |
| AUX   | 150mV/27kΩ          | 150mV/27kΩ                  | 150mV/27kΩ                  | 150mV/27kΩ                  | 150mV/27kΩ                         |
| Tape 1, REC/PLAY                                | 180mV/33kΩ          | 180mV/33kΩ                  | 180mV/33kΩ                  | 180mV/27kΩ                  | 180mV/27kΩ                         |
| Tape 2  | 150mV/27kΩ          | —                           | —                           | 150mV/27kΩ                  | —                                  |
| <b>Fremdspannungsabstand (Nennleistung)</b>     |                     |                             |                             |                             |                                    |
| Phono   | 73dB (80dB IHF '66) | 70dB (80dB IHF '66)         | 70dB (80dB IHF '66)         | 70dB (80dB IHF '66)         | 70dB (78dB IHF '66)                |
| AUX/Tape  | 88dB (98dB IHF '66) | 88dB (98dB IHF '66)         | 88dB (95dB IHF '66)         | 88dB (95dB IHF '66)         | 88dB (95dB IHF '66)                |
| <b>Frequenzgang</b>                             |                     |                             |                             |                             |                                    |
| Phono: RIAA-Kurve                               | ±0,3dB              | ±0,8dB                      | ±0,8dB                      | ±0,8dB                      | ±0,8dB                             |
| AUX: 20Hz ~ 20kHz                               | ±0,5dB              | ±0,5dB                      | ±0,2dB                      | ±0,2dB                      | ±0,8dB                             |
| <b>Klangregler</b>                              |                     |                             |                             |                             |                                    |
| Bässe (50Hz)                                    | ±10dB               | ±10dB                       | ±10dB                       | ±10dB                       | ±10dB                              |
| Höhen (20kHz)                                   | ±10dB (10kHz)       | ±10dB (10kHz)               | ±10dB                       | ±10dB                       | ±10dB                              |
| <b>UKW-Empfangsteil</b>                         |                     |                             |                             |                             |                                    |
| <b>Empfindlichkeit</b>                          |                     |                             |                             |                             |                                    |
| 30dB S/R, 300Ω                                  | 1,9μV               | 1,9μV                       | 1,9μV                       | 1,9μV                       | 1,9μV                              |
| 26dB S/R, 300Ω                                  | 1,7μV               | 1,7μV                       | 1,7μV                       | 1,7μV                       | 1,7μV                              |
| <b>Gesamtklirrfaktor (Stereo)</b>               |                     | 0,3%                        | 0,3%                        | 0,3%                        | 0,3%                               |
| <b>Fremdspannungsabstand (Mono)</b>             |                     | 68dB (74dB IHF)             | 68dB (74dB IHF)             | 60dB (75dB IHF)             | 60dB (75dB IHF)                    |
| <b>Übertragungsbereich</b>                      |                     | 20Hz ~ 15kHz,<br>+1dB, -2dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+1dB, -2dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+1dB, -2dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+1dB, -2dB        |
| <b>Trennschärfe (±400kHz)</b>                   |                     | 75dB (Normal)               | 75dB (Normal)               | 70dB                        | 68dB                               |
| <b>Stereo-Übersprechdämpfung (1kHz)</b>         |                     | 45dB                        | 45dB                        | 45dB                        | 45dB                               |
| <b>MW-Empfangsteil</b>                          |                     |                             |                             |                             |                                    |
| <b>Empfindlichkeit</b>                          |                     | 30μV                        | 30μV                        | 30μV                        | 30μV                               |
| <b>Trennschärfe</b>                             |                     | 55dB                        | 55dB                        | 30dB                        | 30dB                               |
| <b>Allgemeine Daten</b>                         |                     |                             |                             |                             |                                    |
| <b>Leistungsaufnahme</b>                        |                     | 530W                        | 410W                        | 430W                        | 360W                               |
| <b>Stromversorgung (Wechselstrom)</b>           |                     | 110/120/220/240V, 50/60Hz   | 110/120/220/240V, 50/60Hz   | 110/120/220/240V, 50/60Hz   | 110/120/220/240V, 50/60Hz          |
| <b>Abmessungen (B × H × T)/Gewicht</b>          |                     | 430 × 97 × 382mm/10,1kg     | 430 × 97 × 382mm/9,3kg      | 430 × 142 × 291mm/8kg       | 430 × 142 × 291mm/7,1kg            |

| ST-C03                          | ST-Z1                       |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 87,5 ~ 108,0MHz                 | 88 ~ 108MHz                 |
| 2,0μV                           | 2,0μV                       |
| 1,8μV                           | 1,8μV                       |
| 1,3μV                           | 1,3μV                       |
| 1,2μV                           | 1,2μV                       |
| 0,08%                           | 0,15%                       |
| 0,15%                           | 0,3%                        |
| 68dB (77dB IHF)                 | 69dB (75dB IHF)             |
| 20Hz ~ 15kHz,<br>+0,5dB, -1,5dB | 20Hz ~ 15kHz,<br>+1dB, -2dB |
| 75dB                            | 60dB                        |
| 45dB                            | 40dB                        |
| 522 ~ 1611kHz                   | 525 ~ 1605kHz               |
| 30μV                            | 30μV                        |
| 30dB                            | 27dB                        |
| 0,3V                            | 0,3V                        |
| 12W                             | 18W                         |
| 110/120/220/240V, 50/60Hz       | 110/120/220/240V, 50/60Hz   |
| 297 × 49 × 244mm/2,8kg          | 410 × 142 × 216mm/3,3kg     |

| Lautsprecher        | EAS-10TH1000              |
|---------------------|---------------------------|
| Typ                 | Bändchen-Hochtöner        |
| Impedanz            | 8Ω                        |
| Max. Belastbarkeit  | 100W (Musik)<br>20W (DIN) |
| Schalldruckpegel    | 95dB/W (1m)               |
| Übertragungsbereich | 4kHz ~ 150kHz             |
| Gewicht             | 3,6kg                     |

| SB-R3                               | SB-R2                               | SB-F3                               | SB-F2                               | SB-F1                               | SB-440                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 3-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 2-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 2-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 2-Weg, akustisch gedämpftes Gehäuse | 32-Weg-Bass-Reflexbox      |
| 20cm, Konus                         | 16cm, Konus                         | 16cm, Konus                         | 12cm, Konus                         | 10cm, Konus                         | 25cm, hoher Nachgiebigkeit |
| 10cm, Konus                         | 10cm, Konus                         | —                                   | —                                   | —                                   | 25×10cm, Mehrkammer-Horn   |
| Horn                                | Horn                                | Horn                                | Horn                                | Horn                                | 6,5cm, Konus               |
| 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                                  | 8Ω                         |
| 110W (Musik)<br>75W (DIN)           | 100W (Musik)<br>65W (DIN)           | 90W (Musik)<br>60W (DIN)            | 75W (Musik)<br>50W (DIN)            | 60W (Musik)<br>40W (DIN)            | 50W (Musik)<br>—           |
| 88dB/W (1m)                         | 86,5dB/W (1m)                       | 89dB/W (1m)                         | 88dB/W (1m)                         | 86dB/W (1m)                         | 93dB/W in 1m Entfernung    |
| 42Hz ~ 22kHz                        | 45Hz ~ 22kHz                        | 45Hz ~ 20kHz                        | 48Hz ~ 20kHz                        | 50Hz ~ 20kHz                        | 35 ~ 20.000Hz              |
| 1,5kHz, 4kHz                        | 1,9kHz, 4kHz                        | 3kHz                                | 3,5kHz                              | 4kHz                                | 1,5kHz, 7kHz               |
| 246 × 471 × 268mm                   | 208 × 392 × 243mm                   | 179 × 321 × 191mm                   | 138 × 254 × 157mm                   | 118 × 210 × 126mm                   | 358 × 595 × 317mm          |
| 8,5kg                               | 6,6kg                               | 5kg                                 | 3,3kg                               | 2,3kg                               | 17,4kg                     |

| Frequenzgang-Entzerrer                       | SH-8020   | SH-8010/SH-8010K                     | SH-9010                           |
|--|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Klirrfaktor bei Nennausgangsspannung         | 0,01% (20Hz ~ 20kHz)  | 0,05% (20Hz ~ 20kHz)                 | 0,02% —                           |
| Fremdspannungsabstand (DIN)                  | 100dB (106dB IHF '66)   | 90dB (101dB IHF '66)                 | 87dB (90dB IHF '66)               |
| Bandpegelregler (kontinuierlich verstellbar) | +3dB ~ -3dB<br>+12dB ~ -12dB  | +12dB ~ -12dB                        | +12dB ~ -12dB                     |
| Mittelfrequenzen                             | 16Hz, 31,5kHz, 63Hz,<br>125Hz, 250Hz, 500Hz,<br>1kHz, 2kHz, 4kHz, 8kHz,<br>16kHz, 32kHz | 100Hz, 330Hz, 1kHz,<br>3,3kHz, 10kHz | 60Hz, 240Hz, 1kHz,<br>4kHz, 16kHz |
| Leistungsaufnahme                            | 15W   | 15W                                  | 8W                                |
| Stromversorgung (Wechselstrom)               | 110/120/220/240V,<br>50/60Hz  | 110/120/220/240V,<br>50/60Hz         | 110/120/220/240V,<br>50/60Hz      |
| Abmessungen (B × H × T)                      | 430 × 153 × 244mm   | 430 × 97 × 230mm                     | 450 × 92 × 364mm                  |
| Gewicht                                      | 6kg   | 3,2kg                                | 6kg                               |

| Spitzenwert/Durchschnittswert-Pegelmesser | SH-9020  |
|---|--|
| Eingangsempfindlichkeit/Impedanz          | 20dBm (7,75V)/47kΩ (bei 0dB), 0dBm (0,775V)/47kΩ (bei +20dB)<br>100W (8, 6, 4Ω)/10kΩ (bei 0dB), 1W (8, 6, 4Ω)/10kΩ (+20dB)                 |
| Einstellbereiche                          | 0dB, +20dB   |
| Ansprechzeit                              | 100μsek. (Spitzenwert, Spitzenwert-Haltfunktion)<br>300msek. (Durchschnittswert)   |
| Abfallzeit                                | 750msek. (Spitzenwert, 0dB → -20dB)<br>250msek. (Durchschnittswert, 0dB → -20dB)<br>mehr als 25min. (Spitzenwert-Haltfunktion, 0dB → -3dB) |
| Messebereich                              | +10dB bis -50dB  |
| Anzeigegeauigkeit                         | 0dB ±1,5dB (Source 1, 2: 0dB Anzeige)<br>0dB ±2dB (Source 3: 0dB Anzeige)  |
| Stromversorgung                           | 110/120/220/240V, 50/60Hz  |
| Abmessungen (B × H × T)/Gewicht           | 450 × 92 × 378mm/5,5kg   |

## **National Panasonic Vertriebsgesellschaft mbH**

Ausschläger Bildeich 32, 2000 Hamburg 28.  
Telefon (040) 78 95 11. Telex 02-162 454 npvh d

### **Verkaufsbüro Hamburg:**

Ausschläger Bildeich 32, 2000 Hamburg 28.  
Telefon (040) 78 95 11. Telex 02-162 454 npvh d

### **Niederlassung Frankfurt:**

Sontraer Str. 16, 6000 Frankfurt-Fechenheim.  
Telefon (0611) 41 90 35. Telex 04-17 367 npvf d

### **Niederlassung Düsseldorf:**

Albert-Einstein-Str. 8, 4006 Erkrath 1 (Unterfeldhaus).  
Telefon (0211) 25 10 81. Telex 08-587 082 npvd d